



# Kimba

**TR** Kullanma talimatı (Kullanıcı) ..... 3



## İçindekiler

<b>1</b>	<b>Önsöz .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Ürün açıklaması .....</b>	<b>5</b>
2.1	Fonksiyon .....	5
2.2	Ürünlere genel bakış .....	6
<b>3</b>	<b>Kullanım Amacı .....</b>	<b>6</b>
3.1	Kullanım amacı .....	6
3.2	Endikasyonlar .....	7
3.3	Kontraendikasyonlar .....	7
3.3.1	Mutlak kontraendikasyonlar .....	7
3.3.2	Göreceli kontraendikasyonlar .....	7
<b>4</b>	<b>Güvenlik .....</b>	<b>7</b>
4.1	Uyarı sembollerinin anlamı .....	7
4.2	Kullanım için güvenlik uyarıları .....	7
4.3	Yan etkiler .....	9
4.4	Diğer bilgiler .....	9
4.5	Tip plakası ve uyarı etiketi .....	10
4.5.1	Tip plakası .....	10
4.5.2	Uyarı etiketleri .....	10
<b>5</b>	<b>Teslimat .....</b>	<b>11</b>
5.1	Teslimat kapsamı .....	11
5.2	Opsiyonlar .....	11
5.3	Muhafaza .....	11
5.3.1	Günlük kullanımda saklama .....	11
5.3.2	Uzun süre kullanmama durumunda saklama .....	11
<b>6</b>	<b>Kullanıma hazırlama .....</b>	<b>12</b>
6.1	Montaj .....	12
6.1.1	Koltuk ünitesinin yerleştirilmesi .....	12
<b>7</b>	<b>Kullanım .....</b>	<b>13</b>
7.1	Temel fonksiyonlar .....	13
7.1.1	Koltuk ünitesinin çıkarılması/yerleştirilmesi .....	13
7.1.2	Koltuk ünitesinin döndürülmesi .....	14
7.1.3	Koltuk açısının ayarlanması .....	14
7.1.4	Sırt dayanağı açısının ayarlanması .....	15
7.1.4.1	Sırt açısı sınırlayıcısının kullanımı .....	16
7.1.5	Bacak desteğinin ayarlanması .....	17
7.1.5.1	Diz açısı ayarı .....	17
7.1.5.2	Bacak desteğinin katlanarak açılması ve kapatılması .....	17
7.2	Diğer opsiyonlar .....	18
7.2.1	Baş destekleri .....	18
7.2.1.1	Baş desteği pelotları, lateral ayarlanabilir .....	19
7.2.1.2	Hafif lateral destekli entegre baş desteği .....	19
7.2.1.3	Baş desteği, bireysel ayarlanabilir .....	19
7.2.2	Konumlandırma kemerleri .....	19
7.2.2.1	Kemerler .....	20
7.2.2.1.1	Metal tokalı 2 noktalı bel kemeri, dolgulu .....	21
7.2.2.1.2	Plastik tokalı 2 noktalı bel kemeri .....	22
7.2.2.1.3	Plastik tokalı 4 noktalı bel kemeri .....	22
7.2.2.1.4	Koltuk pantolonu .....	22
7.2.2.2	Göğüs/Omuz kemerleri .....	24
7.2.2.2.1	Dört noktalı kemer .....	24
7.2.2.2.2	Beş noktalı kemer .....	24
7.2.2.2.3	Göğüs-Omuz Kemerleri .....	26
7.2.2.2.4	Konumlandırma yeleği .....	27

7.2.3	Konulandırma yardımları .....	28
7.2.3.1	Göğüs pelotları (Yan pelotlar) .....	29
7.2.3.2	Abduksiyon kaması .....	29
7.2.3.3	Ense desteği .....	30
7.2.3.4	Lumbal desteği dolgusu .....	30
7.2.3.5	Velkro-ayak kayışları .....	30
7.2.4	Kaplama örtüleri .....	31
7.2.5	Tutma kolu .....	31
7.2.6	Kol dayanakları .....	31
7.2.6.1	Kol dayanakları standart .....	32
7.2.6.2	Ayarlanabilir kol dayanakları .....	32
7.2.7	Terapi masası .....	32
7.2.8	Güneşlik .....	34
7.2.9	Yağmur koruması .....	35
7.2.10	Yağmur ceketi .....	36
7.2.11	Yaz/kış tulumu .....	36
7.2.12	Bebek bez çantası .....	37
7.2.13	Oturma derinliğinin ayarlanması .....	37
7.2.14	İdrar kaçırma kılıfı .....	38
7.2.15	Koltuk yuvası, küçük .....	39
7.3	Sökme ve nakliye .....	40
7.4	Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım .....	41
7.4.1	Ürünün araç içinde kullanımı .....	42
7.4.2	Kullanımda sınırlamalar .....	42
7.4.3	Önemli bilgiler .....	42
7.5	Bakım .....	43
7.5.1	Temizleme .....	43
7.5.1.1	El ile temizleme .....	43
7.5.1.2	Yıkama kabini içinde temizleme .....	43
7.5.1.3	Kemerlerin temizlenmesi .....	43
7.5.1.4	Dolguları çıkarma/takma .....	44
7.5.1.4.1	Koltuk dolgusunu çıkarma/takma .....	44
7.5.1.4.2	Sırt dolgusunu çıkarma/takma .....	44
7.5.1.5	Kılıfları çıkarma/takma .....	45
7.5.1.5.1	Pelot kılıflarını ve abduksiyon kamasını çıkarma/takma .....	45
7.5.1.5.2	Tutma kolu kılıfını çıkarma ve takma .....	46
7.5.2	Dezenfeksiyon .....	46
<b>8</b>	<b>Bakım ve Onarım .....</b>	<b>47</b>
8.1	Bakım .....	47
8.1.1	Bakım aralıkları .....	47
8.2	Onarım .....	47
<b>9</b>	<b>İmha etme .....</b>	<b>48</b>
9.1	İmha etme bilgileri .....	48
<b>10</b>	<b>Yasal talimatlar .....</b>	<b>48</b>
10.1	Sorumluluk .....	48
10.2	Garanti .....	48
10.3	Kullanım ömrü .....	48
<b>11</b>	<b>Teknik veriler .....</b>	<b>48</b>
<b>12</b>	<b>Ekler .....</b>	<b>49</b>
12.1	Trende taşınabilir Reha-Çocuk arabası için sınır değerler .....	49

# 1 Önsöz

## BİLGİ

Son güncelleme tarihi: 2022-12-19

- ▶ Ürünü kullanmadan önce bu dokümanı dikkatle okuyun ve güvenlik bilgilerine uyun.
- ▶ Uzmanın size ürünün güvenli kullanımı hakkında bilgi vermesini sağlayın.
- ▶ Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa veya sorun yaşıyorsanız uzman personelle iletişime geçin.
- ▶ Ürünle ilgili ciddi durumları, özellikle de sağlık durumunun kötüleşmesi ile ilgili olarak üreticimize ve ülkenizdeki yetkili makamlara bildirin.
- ▶ Bu dokümanı saklayın.

## BİLGİ

- ▶ Ürün güvenliği ve ürünün geri çağırılması ayrıca uygunluk açıklaması hakkındaki yeni bilgileri [ccc@ottobock.com](mailto:ccc@ottobock.com) adresinden veya üretici servisinden (adresler için bakınız [www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)) elde edebilirsiniz.
- ▶ Bu dokümanı PDF dosyası olarak [ccc@ottobock.com](mailto:ccc@ottobock.com) adresinden veya üretici servisinden talep edebilirsiniz. PDF dosyası ayrıca büyütülmüş şekilde de görüntülenebilir.

Hem evde hem de dış alandaki günlük kullanım için çok yönlü destek sağlayan bir ürün sahibi oldunuz.

Her türlü yaralanmayı önlemek için ürünü kullanmadan önce kullanım şekli, fonksiyonu ve uygulama ile ilgili tüm konularda iyice bilgi sahibi olunmalıdır. Mevcut kullanım kılavuzu bunlar için gerekli bilgileri içerir.

### Aşağıdakilere özellikle dikkat edin:

- Bütün kullanıcılar ve/veya bunların refakatçileri uzman personel tarafından ürünün kullanımı konusunda eğitilmelidir. Kullanıcılar ve/veya refakatçi kişiler kullanım kılavuzundaki (kullanıcı) güvenlik uyarıları yardımıyla özellikle kısıtlamalar konusunda bilgilendirilmelidir.
- Ürün kullanıcının ihtiyaçlarına göre uyarlandı. Sonradan yapılan değişiklikler sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır. Uzun süreli bir kullanımı optimum olarak desteklemek için ürün adaptasyonunu **yılda 1 x** kontrol etmenizi tavsiye ediyoruz. Özellikle anatomisinde değişkenlik gösteren kullanıcılarda (örn. vücut ölçüleri, vücut ağırlığı) en az **6 ayda bir** adaptasyon işlemi uygulanmalıdır.
- Ürününüz, belgelerde gösterilen modellerden değişik olabilir. Kullanım kılavuzunda açıklanmamış olan opsiyonların tümü ürününüze monte edilmemiştir.
- Bu kullanım kılavuzunda tanımlanan modeller için teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

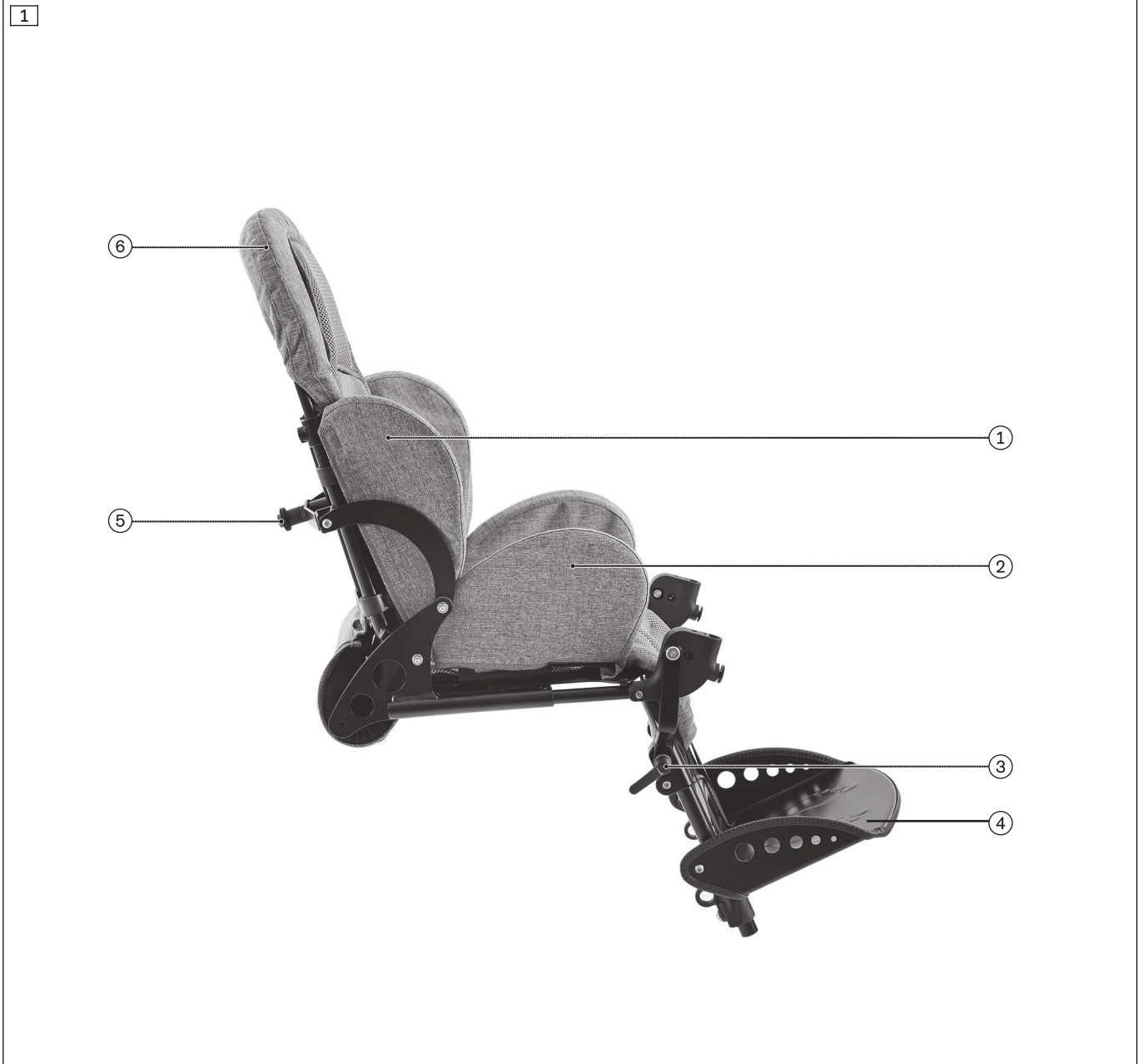
## 2 Ürün açıklaması

### 2.1 Fonksiyon

Ürün sadece tek bir çocuğun koltuk üzerinde taşınması için öngörülmüştür.

Ürün iç ve dış mekanlarda kullanılabilir.

## 2.2 Ürnlere genel bakış



### Kimba Koltuk ünitesi

1	Sınırlama pelotları (sırt dayanağı)	4	Bacak desteği, standart
2	Kalça pelotları (koltuk)	5	Sırt dayanağı açısı ayarı açma düğmesi
3	Sabitleme kolu (bacak desteği diz açısı ayarlaması)	6	Sırt dayanağı

## 3 Kullanım Amacı

Ürünün güvenli kullanımı, kullanım kılavuzunda belirtilen bilgilere uygun olarak kullanıldığı takdirde sağlanır. Sonuç olarak tekerlekli sandalyenin kaza yapmadan kullanılması durumundan sadece kullanıcı sorumludur.

### 3.1 Kullanım amacı

Bu ürün geçici veya kalıcı yürüme engeli olan, yürüyemeyen veya ayakta durmakta zorlanan en az 6 aylık çocukların günlük kullanımında; evde, iç ve dış mekanlarda bir kişinin yardımıyla yer değiştirebilmeleri için tasarlanmıştır.

Bu ürün, vücut yapısı (örn. vücut ölçüsü, ağırlığı) ürünün kurallara uygun şekilde kullanılmasına izin veren ve cildi iyi durumda olan kullanıcılar için uygundur. Refakatçi bir kişi tarafından kullanılır.

Bu ürün, sadece ürün siparişi formunda belirtilmiş olan opsiyonlarla kullanılmalıdır. Tek tarz yapı sistemi haricinde diğer üreticilere ait medikal ürünlerle ve/veya aksesuar parçalarıyla kombinasyon için Ottobock sorumluluk kabul etmez.

Bir kombinasyon uyumluluğuna dayanan etkili ve güvenlik açısından değerlendirilmiş kombinasyonlar bunun haricindedir.

### 3.2 Endikasyonlar

- Hafif, kuvvetli ya da tamamen hareket kısıtlamaları

### 3.3 Kontraendikasyonlar

#### 3.3.1 Mutlak kontraendikasyonlar

- Bilinmiyor

#### 3.3.2 Göreceli kontraendikasyonlar

- Eksik fiziksel veya psikolojik ön koşullar

## 4 Güvenlik

### 4.1 Uyarı sembollerinin anlamı

<b>UYARI</b>	Olası ağır kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı.
<b>DİKKAT</b>	Olası kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı.
<b>DUYURU</b>	Olası teknik hasarlara karşı uyarı.

### 4.2 Kullanım için güvenlik uyarıları

<b>BİLGİ</b>	Koltuk ünitesi bir sokak aksamı/gövde ile beraber kullanılmak üzere ön görülmüştür. Kimba ailesi ürünlerinin kullanım kılavuzlarında bulunan güvenlik uyarılarına lütfen ilave olarak dikkat edin.
--------------	--

#### Kullanıma hazırlanma durumunda olası tehlikeler

<b>UYARI</b>	<p><b>Ayarlarda kendi kendine yapılan modifikasyon</b></p> <p>Üründe izin verilmeyen değişiklikler yapılmasından kaynaklanan ağır yaralanmalar</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uzman personelin ayarlarını saklayın. Sadece bu kullanım kılavuzunun "kullanım" bölümünde açıklanmış olan ayarları kendi başınıza uyarlayabilirsiniz.</li> <li>▶ Ayarlama ile ilgili problemler olması durumunda ürününüzü uyarlamış olan uzman personele başvurun.</li> </ul>
--------------	--

<b>UYARI</b>	<p><b>Ambalaj malzemelerinin yanlış kullanılması</b></p> <p>Gözetimin ihmal edilmesi nedeniyle boğulma tehlikesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ambalaj malzemelerinin çocukların eline geçmemesine dikkat edin.</li> </ul>
--------------	---

#### Koltuğun çıkarılmasında/yerleştirilmesinde veya ayarlanmasında tehlikeler

<b>UYARI</b>	<p><b>Koltuğun yanlış çıkarılması/takılması, sokak aksamının yanlış açılması/içe katlanması</b></p> <p>Uygulayıcı hatası nedeniyle kullanıcının düşmesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Koltuğu çıkarırken/takarken veya sokak aksamını katlarken koltukta çocuk bulunmaması gerektiğine dikkat edin.</li> </ul>
--------------	---

## Mevcut cilt yaraları durumunda tehlike

### ⚠ DİKKAT

#### Ciltte hasarlar

Ciltte hasarlar veya aşırı yüklenmeden dolayı baskı yerleri

- ▶ Ürünün kullanımından önce ve kullanımı sırasında cildinizde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Özenli bir şekilde cilt bakımı yapılmasına ve ayrıca ürün kullanımına ara vererek baskıyı azaltın.
- ▶ Kullanım sırasında ciltte hasar veya başka problemler görülürse ürünü kullanmaya devam etmeyin. Uzman personel ile iletişime geçin.

## Yangın, aşırı sıcaklık ve soğukluktan kaynaklanan tehlikeler

### ⚠ UYARI

#### Koltuk minderi ve sırt dayanağı minderinin ateş alması

Kullanıcı hatasından kaynaklanan yangınlar

- ▶ Koltuk ve sırt dayanağı kılıfı ve ayrıca koltuk minderi, minder ve kılıflar zor tutuşma özelliği ile ilgili standartlara yönelik talepleri karşılar. Buna rağmen ateşle kusurlu şekilde veya kurallara uygun olmayan şekilde kullanım halinde alev alabilir.
- ▶ Her türlü alev kaynağını, özellikle yanan sigaraları uzak tutunuz.

### ⚠ DİKKAT

#### Aşırı sıcaklıklar

Yapı elemanlarına dokunma nedeniyle vücutta yanma ya da aşırı soğuma, parçanın fonksiyonunu kaybetmesi

- ▶ Ürünü aşırı sıcaklıkların etkisine maruz bırakmayın (örn. güneş ışını, sauna, aşırı soğuk).
- ▶ Ürünü, ısıtıcı cihazların doğrudan yakınına yerleştirmeyin.

## Ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan tehlikeler

### ⚠ UYARI

#### Usulüne uygun olmayan kullanım

Ürünün kullanım amacına dikkat edilmemesi nedeniyle düşme, devrilme

- ▶ Ürün en az 6 aylık çocuklar için kullanılabilir.

### ⚠ UYARI

#### İzin verilmeyen kullanım

Verilere uyulmamasından dolayı kullanıcının devrilmesi, takla atması

- ▶ Koltuk ünitesinin amacına uygun (bkz. Sayfa 5) dışında kullanımına izin verilmemektedir.
- ▶ Koltuk ünitesinin maksimum kullanıcı ağırlığını (bkz. Sayfa 48, "Teknik veriler" bölümüne bakın) aşmayınız.

### ⚠ UYARI

#### Kullanım ömrünün aşılması

Üretici verilerinin dikkate alınmamasından kaynaklanan ağır yaralanmalar

- ▶ Ürünün belirtilmiş olan beklenen kullanım süresinden daha fazla kullanılması artık risklerin artmasına yol açar.
- ▶ Belirtilen kullanım ömrüne dikkat edin.

### ⚠ UYARI

#### Koltuk ünitesinde yanlış itme veya çekme

Kullanıcı hatası nedeni ile düşme, devrilme

- ▶ Engelleri aşmak veya itmek için yalnızca bunun için bulunan itme barları veya ilgili sokak aksami/gövde itme kolu kullanılmalıdır.
- ▶ Yüksekliği ayarlanabilir gövdelerde: Koltuk ünitesini veya sırt dayanağını, örn . sokak aksamlarının yükseklik ayarı fonksiyonlarını kullanmak istediğinizde yukarıya çekmeyin.



**⚠ UYARI****Kullanmadan önce eksik kontrol**

Eksik kontrol nedeniyle kullanıcının üründen kayması, devrilmesi, düşmesi

- ▶ Sürüşe başlamadan komple koltuk eğiminin ve sırtlık açısının sabit kilidini kontrol edin.
- ▶ Sürüşe başlamadan önce konumlandırma kemerlerindeki ve konumlandırma yardımcılarındaki tüm kemer kilitlerinin işlevini kontrol edin.

**⚠ DİKKAT****Ürünün diyagnostik muayene veya terapötik tedavilerde kullanımı**

Ürünün kullanılan cihazlarla karşılıklı etkilerinden dolayı muayene sonuçlarının veya tedavi etkilerinin olumsuz etkilenmesi

- ▶ Muayene ve tedavilerin sadece öngörülen koşullar altında yapılmasına dikkat edilmelidir.

**⚠ DİKKAT****Kontrol dışı sürüş hareketi, beklenmedik sesler veya kokular**

Arızalardan dolayı düşme, devrilme, çevrede bulunan eşyalarla veya insanlarla çarpışma

- ▶ İnsanların zarar görebileceği hataların, arızaların veya diğer tehlikelerin tespit edilmesi durumunda ürünü hemen kapatın. Buna kontrolsüz hareketler ve ayrıca ürünün teslimat durumundan çok farklı şekilde beklenmedik veya önceden tespit edilmemiş sesler veya kokular dahildir.
- ▶ Uzman personel ile iletişime geçin.

**⚠ DİKKAT****Eksik bakım**

Eksik bakım nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Her kullanımdan önce ürünün fonksiyon kabiliyeti kontrol edilmelidir.
- ▶ Bakım aralıklarına uyulmalıdır (bkz. Sayfa 47, Bölüm "Bakım").

**DUYURU****Yanlış çevre şartlarında kullanım**

Ürünün korozyon veya sürtme nedeniyle hasar görmesi

- ▶ Ürün tuzlu suda kullanılmamalıdır.
- ▶ Kum veya diğer kir partiküllerinin ürüne zarar vermesi önlenmelidir.

**DUYURU****Koltuk ünitesinin çıkarılmasında, yerleştirilmesinde veya ayarlanmasında açık sınırlama pelotları**

Kılıfların aşırı kullanım sonucu zarar görmesi

- ▶ Sınırlama pelotlarını, sokak aksamına temas etmemeleri için çıkarılma, yerleştirilme veya ayarlanması sırasında içe doğru katlayın.

**4.3 Yan etkiler**

Ürünün kullanımı sırasında aşağıdaki yan etkiler ortaya çıkabilir:

- Boyun, kas ve eklem ağrıları (artralji)
- Dolaşım bozukluğu, yatak yarası

Rahatsızlık durumunda bir doktora veya terapistle başvurun.

**4.4 Diğer bilgiler****BİLGİ**

Bu ürün, yürürlükteki tüm yönetmeliğe ve standartlara uygun olmasına rağmen, alarm sistemlerine (ör. mağazalarda) tepki verebilir. Bu durumda ürününüzü etki bölgesinden çıkarın.

**BİLGİ**

Yedek parça ve aksesuar ile ilgili sorular ve siparişler için gerekli olan seri numarasını tip plakası üzerinde bulabilirsiniz. Tip plakası ile ilgili açıklamalar "Tip plakası" bölümünde yer almaktadır (bkz. Sayfa 10).

## 4.5 Tip plakası ve uyarı etiketi

### 4.5.1 Tip plakası

Tip plakaları sırt dayanağında bulunur.

Etiket	Anlam
	<b>A</b> Üreticinin ürün adı
	<b>B</b> CE işareti
	<b>C</b> Maksimum kullanıcı ağırlığı ("Teknik veriler" bölümüne bakın)
	<b>D</b> Üretici verileri/adres
	<b>E</b> Seri numarası <sup>1)</sup>
	<b>F</b> Üretim tarihi <sup>2)</sup>
	<b>G</b> Medikal ürün için sembol (Medical Device)
	<b>H</b> <b>UYARI!</b> Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun. Önemli ve güvenlik öncelikli verileri (örn. uyarı bilgileri, tedbir önlemleri) dikkate alın.
	<b>I</b> Üreticinin ürün varyantı için ürün işareti
	<b>J</b> Seri numarası (PI) <sup>3),1)</sup>
<b>K</b> Global ürün numarası (Global Trade Item Number) (DI) <sup>4)</sup>	

1) YYYY = Üretim yılı; WW = Üretim haftası; PP = Üretim yeri; XXXX = Sıralı üretim numarası

2) YYYY = Üretim yılı; MM = Üretim ayı; DD = Üretim günü

3) GS1 standardı uyarınca UDI-PI; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) GS1 standardı uyarınca UDI-DI; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

### 4.5.2 Uyarı etiketleri

Etiket	Anlam
<p><b>Achtung:</b> Bitte beachten Sie die maximale Zuladung des Untergestells!</p> <p><b>Attention:</b> Please note the permissible vehicle payload!</p>	<p><b>Dikkat:</b> Lütfen gövdenin maksimum yükleme kapasitesine dikkat edin! (bkz. "Teknik veriler" bölümü)</p>

Etiket	Anlam
<p><b>WARNING</b></p> <p>ACHTUNG: Lassen sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!</p> <p>ATTENTION: Never leave your child unattended!</p> <p>ACHTUNG: Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet!</p> <p>ATTENTION: This seating unit is unsuitable for children aged below 6 month!</p> <p><b>ottobock.</b></p>	<p><b>UYARI/WARNING</b></p> <p>DİKKAT! Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın!</p> <p>ATTENTION! Never leave your child unattended!</p> <p>DİKKAT! Bu koltuk 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir!</p> <p>ATTENTION! This seating unit is unsuitable for children aged below 6 months!</p>

## 5 Teslimat

### 5.1 Teslimat kapsamı

- Kullanıma hazır koltuk ünitesi
- Siparişe göre opsiyonlar
- Kullanım kılavuzu (Kullanıcı)
- Aksesuarların kullanım kılavuzları (donanıma göre)

### 5.2 Opsiyonlar

Temel donanım çok sayıda opsiyon sayesinde kullanıcının kişisel ihtiyaçlarına göre uygulanmış olabilir. Bu opsiyonların kullanımı hakkında: bkz. Sayfa 13 ff.

### 5.3 Muhafaza

#### 5.3.1 Günlük kullanımda saklama

Bu ürün kapalı, yeterli hava sirkülasyonu olan dış etkenlerden korunmuş ve kuru mekanlarda saklanmalıdır.

#### 5.3.2 Uzun süre kullanılmama durumunda saklama

Ürün kuru ortamda depolanmalıdır. Daha uzun depolama için somut bilgiler: bkz. Sayfa 48.

Ürünün sökülmesi gerekli değildir.

Isı kaynaklarına yeterli mesafede olmasına dikkat edin.

Lastiklerin doğrudan güneş veya UV ışınlarına maruz kalması malzeme sertleşmesine ve ürünün daha hızlı eskimesine neden olur. Ürün doğrudan güneş ışığı veya UV ışık altında depolanmamalıdır.

## 6 Kullanıma hazırlama

### 6.1 Montaj

#### 6.1.1 Koltuk ünitesinin yerleştirilmesi

##### ⚠ DİKKAT

##### Açıkta duran ezilme kenarları

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Montaj sırasında yalnızca belirtilen yapı parçalarından tutun.

##### ⚠ DİKKAT

##### Koltuk ünitesinin yerleştirilmesi sırasında eksik emniyete alma

Emniyete alınmayan veya yerinden çıkan parçalar nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi, yerinden kayması

- ▶ Koltuk ünitesini takıp çıkarmadan önce ve kullanıcının inip binmemesinden önce daima sokak aksamındaki/gövdedeki el freni çekilmelidir. Fren fonksiyonunu kontrol edin.
- ▶ Her koltuk ünitesi yerleştirmede sokak aksamına/gövdeye duyulur biçimde oturmasına dikkat edilmelidir.
- ▶ Koltuk ünitesi, koltuk kilidi ile emniyete alınmalıdır.

#### a) Koltuk ünitesi yönünün belirlenmesi

##### BİLGİ

Devamında Kimba koltuk ünitesinin bir Kimba sokak aksamına nasıl monte edildiği açıklanır. Kimba koltuk ünitesi Kimba Cross ve Kimba Inline sokak aksamlarına ve Kimba Home gövdeye aynı şekilde monte edilir.

Koltuk ünitesi 2 yönde sokak aksamı üzerine yerleştirilebilir:

- sürüş yönünde (bkz. Şek. 2, Kimba sokak aksamı için örnek)
- sürüş yönünün tersinde (bkz. Şek. 3, Kimba sokak aksamı için örnek)

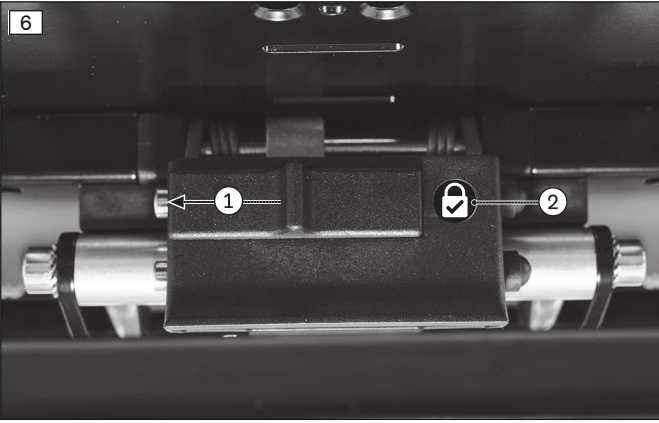


#### b) Koltuk ünitesinin yerleştirilmesi

- 1) Sırt dayanağının yanlarındaki sınırlama pelotları yavaşça içeriye itilmelidir (bkz. Şek. 10); bu sayede malzeme zarar görmez.
- 2) Koltuk ünitesini **yakl. 45°** açı ile önce koltuk bağlantısındaki arka boruya yerleştirin (bkz. Şek. 4).
- 3) Koltuk ünitesinin ön kenarındaki tutma kısıncığı, koltuk bağlantısındaki ön boruya duyulur şekilde yerine oturana kadar sokak aksamına bastırılmalıdır (bkz. Şek. 5).
- 4) Koltuk kilidini kilitlemek için sola doğru itin (bkz. Şek. 6, poz. 1). Yeşil sembol koltuk ünitesinin kilitli olduğunu gösterir (bkz. Şek. 6, poz. 2).
- 5) Koltuk ünitesi ve sokak aksamı arasındaki sabit bağlantıyı kontrol edin. Bunun için sırt dayanağını arkaya doğru çekin.  
→ Koltuk ünitesi sokak aksamında sağlam durmalıdır.

#### c) Koltuk ünitesinin çıkarılması

Koltuk ünitesinin bkz. Sayfa 13 çıkarılması ile ilgili bilgiler.



## 7 Kullanım

### 7.1 Temel fonksiyonlar

#### 7.1.1 Koltuk ünitesinin çıkarılması/yerleştirilmesi

##### ⚠ DİKKAT

##### **Koltuk ünitesinin yerleştirilmesi sırasında eksik emniyete alma**

Emniyete alınmayan veya yerinden çıkan parçalar nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi, yerinden kayması

- ▶ Koltuk ünitesini takıp çıkarmadan önce ve kullanıcının inip binmemesinden önce daima sokak aksamındaki/gövdedeki el freni çekilmelidir. Fren fonksiyonunu kontrol edin.
- ▶ Her koltuk ünitesi yerleştirmede sokak aksamına/gövdeye duyulur biçimde oturmasına dikkat edilmelidir.
- ▶ Koltuk ünitesi, koltuk kilidi ile emniyete alınmalıdır.

##### BİLGİ

Başka veya daha eski Ottobock ürünleri ile kombinasyonda lütfen uzman personel veya üreticinin servisine başvurun.

##### BİLGİ

Devamında Kimba koltuk ünitesinin bir Kimba sokak aksamından nasıl çıkarıldığı açıklanır. Kimba koltuk ünitesi Kimba Cross ve Kimba Inline sokak aksamlarından ve Kimba Home gövdeden aynı şekilde çıkarılır.

Çocuk arabasının araçta taşınması veya koltuk ünitesinin bir gövdeye yerleştirilmesi için koltuk ünitesi sokak aksamından çıkarılmalıdır.

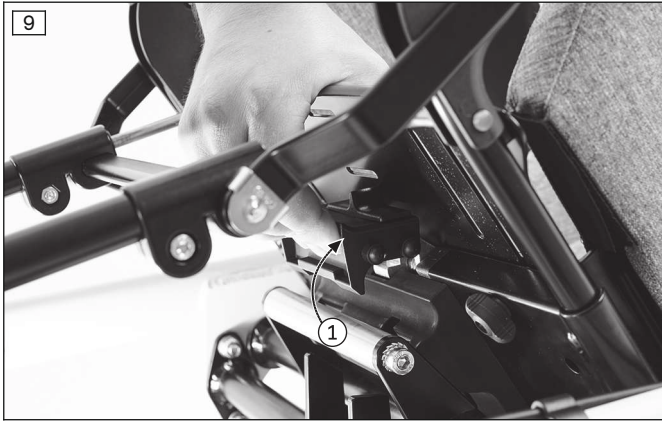
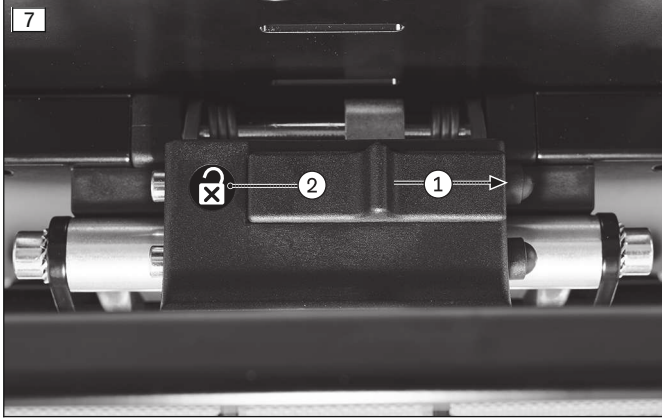
#### **a) Koltuk ünitesinin çıkarılması**

- 1) Koltuk ünitesini dik konuma getirin (bkz. Sayfa 15).
- 2) Koltuk kilidini açmak için sağa doğru itin (bkz. Şek. 7, poz. 1). Kırmızı sembol, koltuk kilidinin açıldığını gösterir (bkz. Şek. 7, poz. 2).

- 3) Koltuk ünitesinin yanına koyun ve tek elle sırt dayanağının üst kısmından sıkıca tutun.  
**DİKKAT! Bu işlem sırasında, eğer bir kafa desteği mevcut ise bu desteğe tutunmayın.**
- 4) Koltuk ünitesinin altındaki çözme kolunu yukarıya çekin (bkz. Şek. 8, poz. 1).
- 5) Koltuğu **yakl. 45°** açı ile arkaya doğru yatırın (bkz. Şek. 9, poz. 1) ve yukarı doğru çıkarın.

#### b) Koltuk ünitesinin yerleştirilmesi

Koltuk ünitesinin bkz. Sayfa 12 yerleştirilmesi ile ilgili bilgiler.



#### 7.1.2 Koltuk ünitesinin döndürülmesi

- 1) Koltuk ünitesini çıkarın. Koltuk ünitesinin çıkarılması ile ilgili bilgiler için bir önceki bölüme bakın.
- 2) Koltuk ünitesini istenilen yöne döndürün. Koltuk ünitesinin bkz. Sayfa 12 mümkün olan yönleri ile ilgili bilgiler.
- 3) Koltuk ünitesini yerleştirin. Koltuk ünitesinin bkz. Sayfa 12 yerleştirilmesi ile ilgili bilgiler.

#### 7.1.3 Koltuk açısının ayarlanması

##### ⚠ DİKKAT

##### **Koltuk kenarının kullanılmasından sonra değişen ağırlık noktası**

Kullanıcının, ayarlama hataları nedeniyle devrilmesi, düşmesi

- ▶ Her koltuk kenarı değişikliğinden sonra, özellikle ayarlanmış sırt dayanağı açısı ile birlikte, devrilmeye karşı sağlamlığını kontrol edin. Sokak aksamını, ağırlık noktası değişiminden sonra devrilmeye karşı emniyete alın.
- ▶ Ayarların limitlerini aşırı zorlamayın.
- ▶ İtme barına yük asmayın; çünkü bu durum ilave olarak ağırlık noktasını değiştirir.



**⚠ DİKKAT****Koltuk eğiminin yanlış kullanılması**

Kullanıcı hatası nedeni ile koltuk çanağından/oturma sisteminden devrilme, düşme

- ▶ Koltuk eğimini çalıştırmayı ilk önce kullanıcı olmadan deneyin.
- ▶ Koltuk eğimini yalnızca düz sağlam bir zeminde ve el freni aktifken kullanın.
- ▶ Yokuş ve engelleri yalnızca koltuk yatay olarak nötr konumdayken geçin. Yokuş yukarı sürüşte koltuğun hafifçe arkaya doğru olmasında yarar vardır.
- ▶ Yalnızca tutma kuvveti yönetilebilir yokuşları çıkın.
- ▶ Koltuk eğimini kullanırken kullanıcıyı daima öne/arkaya düşmesine karşı emniyete alın. Bunun için sırt desteğindeki kullanılan koltuğu bir el ile sabit tutun.
- ▶ Koltuk eğimini kullanırken ayar mekanizmasından tutmayın.

Koltuk açısının ayarı (koltuk eğimi) Kimba sokak aksamında/gövdede gerçekleştirilir. Ayrıntılı bilgi ilgili kullanım kılavuzunda mevcuttur.

- Kimba sokak aksamı, Kimba Cross, Kimba Inline: Kullanım kılavuzuna 647H1655=\* bakın
- Kimba Home gövde: Kullanım kılavuzuna 647H560=\* bakın
- Kimba oda gövdesi: Kullanım kılavuzuna 647H429=\* bakın

**7.1.4 Sırt dayanağı açısının ayarlanması****⚠ DİKKAT****Sırt dayanağı açısı ayarından sonra değişmiş ağırlık noktası**

Kullanıcının, ayar hataları nedeniyle devrilmesi, düşmesi

- ▶ Her sırt dayanağı açısı değişiminden sonra devrilme stabilitesini kontrol edin. Bu esnada ürünü itme tutamağından/itme kolundan ellerinizle sıkıca tutun.

**⚠ DİKKAT****Açıkta duran ezilme kenarları**

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Sırt dayanağını yukarıya veya aşağıya katlama sırasında yalnızca belirtilen yapı parçalarından tutun.

**BİLGİ**

Sırt dayanağı ayarlanırken bacak desteğinin de kullanıcının ayaklarını rahatça durabileceği şekilde ayarlanmış olmasına dikkat edin.

Sırtlık açısı **80° - 180°** aralığında, 11 kademeli konumda ayarlanabilir.

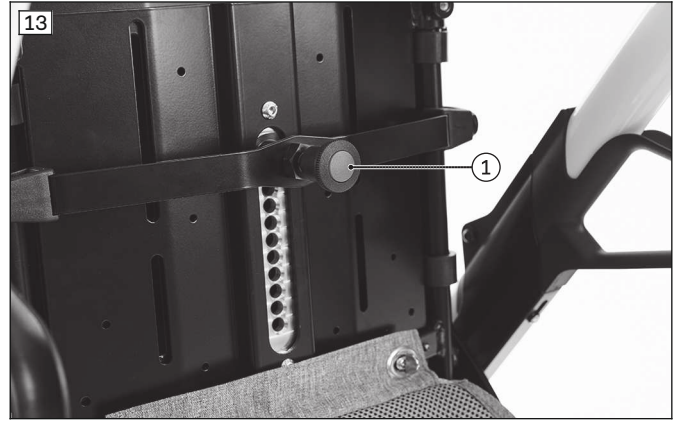
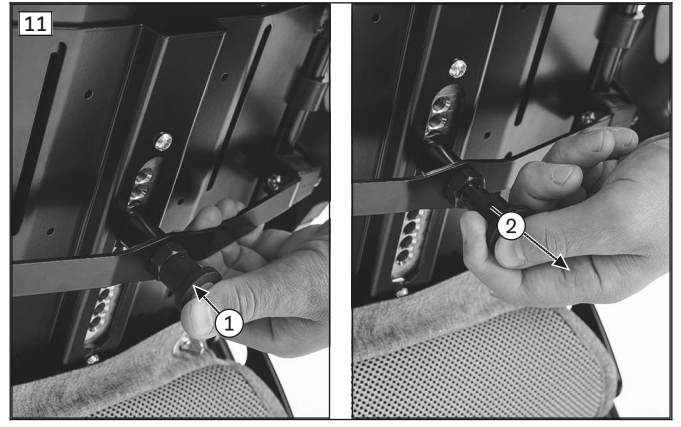
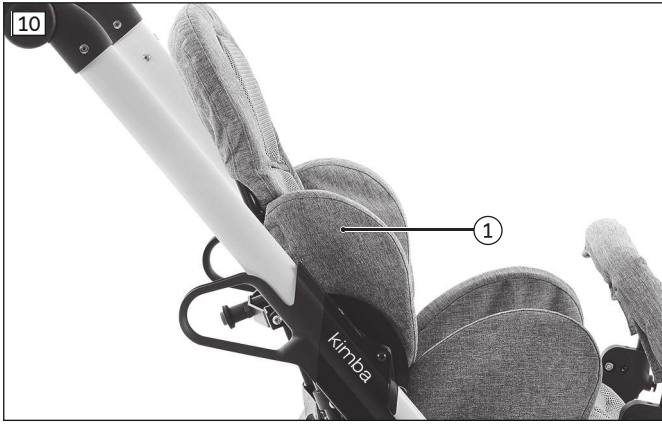
- 1) Sırt dayanağının yanlarındaki sınırlama pelotları yavaşça içeriye itilmelidir; bu sayede malzeme zarar görmez (bkz. Şek. 10, poz. 1).
- 2) Kilit piminin (kırmızı çözme düğmesi) çocuk emniyetine basın (bkz. Şek. 11, poz. 1). Basılı tutarken kilit pimini dışarıya doğru çekin (bkz. Şek. 11, poz. 2).

**BİLGİ: Bu işlem sırasında sırt dayanağının diğer el ile kontrolsüz hareket etmesini engelleyin.**

- 3) Sırt dayanağını istenen açığa ayarlayın.

**BİLGİ: Sırtlık açısı 180°'ye ayarlandığında (maksimum ayar), koltuk ünitesi yatma pozisyonunda bulunur (bkz. Şek. 12).**

- 4) Kilit pimini duyulur biçimde 11 kademe konumundan birinde tıklayarak oturmasını sağlayın. Kilit pimi kendiliğinden kilitletir, kırmızı çözme düğmesi bir miktar önde kalır (bkz. Şek. 13, poz. 1).



#### 7.1.4.1 Sırt açısı sınırlayıcısının kullanımı

##### BİLGİ

Bu fonksiyon sadece seçilen bölgelerde sunulur.

Sırt dayanağı açısı sınırlaması, sırt dayanağı açısının ayar aralığını **80° - 130°** arasında sınırlar.

Maksimum koltuk açısında (**40°**) sırt dayanağı açısının arkaya ayarlanması gerektiğinde, sırt dayanağı açısı sınırlaması kullanılmalıdır. Bu sayede sırt dayanağı sadece maksimum **170°** arkaya ittirilebilir.

- 1) Sırt dayanağı açısı sınırlayıcılarını gösterilen konumda sırt destekleri üzerine sol ve sağdan bastırın (bkz. Şek. 14).
- 2) Sırt dayanağını istenen konuma getirin (bir önceki bölüme bakın).





### 7.1.5 Bacak desteğinin ayarlanması

#### ⚠ DİKKAT

##### Aşağı katlanmış bacak desteği üzerinden yanlış binme

Uygulayıcı hatası nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- Bacak desteğini, binmeden önce yukarıya katlayın.

#### ⚠ DİKKAT

##### Çıkarılabilir parçalarda kaldırma

Çıkarılabilir parçalara dayanarak kalkma nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- Ürün kaynak yapılmış veya sabit monte edilmiş yapı parçalarından kaldırmalıdır. Özellikle de bacak desteğinden, itme barından/itme kolundan, tutma kolundan ve kol dayanaklarından kaldırma durumunda somut tehlikeler söz konusudur.

#### ⚠ DİKKAT

##### Bozuk kenar koruma profili

Açık duran metal parçalardan dolayı kesilme yaralanması

- Kenar koruma profilinin hiçbir yerinden bozuk olmamasına ve bacak desteğinden çözülmemesine dikkat edilmelidir.
- Bozuk olan kenar koruma profilinin yetkili bayi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

#### ⚠ DİKKAT

##### Bacak desteklerinin yanlış kullanımı

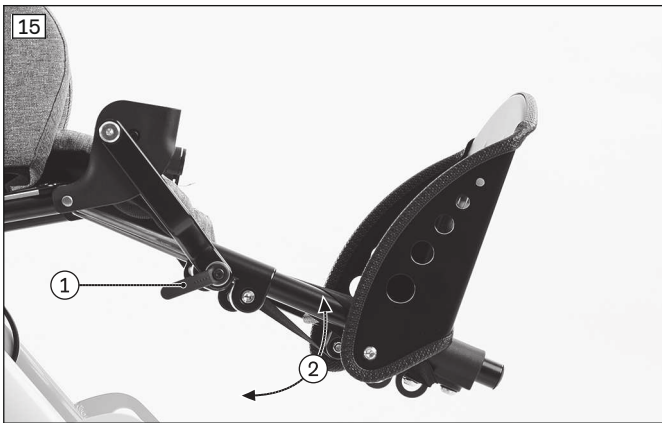
Keskin kenarlar nedeniyle sıyrıklar, deride kızarıklık

- Tabanlarda yaralanmaları önlemek için bacak desteklerini çıplak ayak kullanmayın.

#### 7.1.5.1 Diz açısı ayarı

Bacak desteğinin diz açısı  $0^{\circ}$  -  $90^{\circ}$  aralığında ayarlanabilir:

- 1) Bacak desteğindeki sabitleme kolunu açın (bkz. Şek. 15, poz. 1).
- 2) Borudan tutun ve diz açısını ayarlayın (bkz. Şek. 15, poz. 2).
- 3) Sabitleme kolunu sıkın.
- 4) Kullanmadan önce bacak desteğinin sabit şekilde oturmasını kontrol edin. Bunun için bacak desteğini aşağıya doğru bastırın.  
→ Diz açısı değişmemelidir.



#### 7.1.5.2 Bacak desteğinin katlanarak açılması ve kapatılması

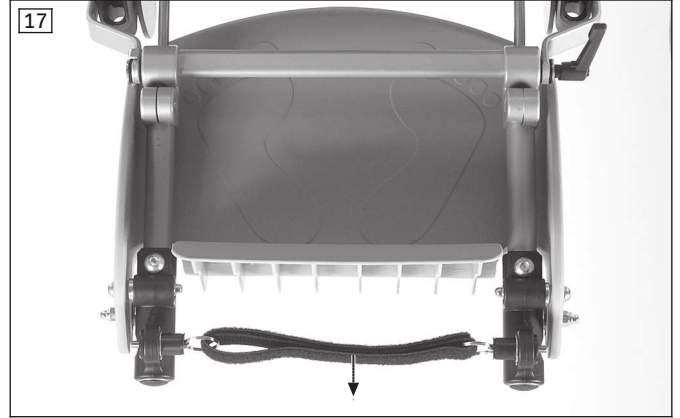
Bacak desteği taşıma için yukarı katlanabilir:

##### Bacak desteği, standart

- 1) Bacak desteğini kenardan kavrayın ve yukarıya katlayın (bkz. Şek. 16, poz. 1).
- 2) Bacak desteğini taşımadan sonra tekrar aşağıya katlayın.

### Bacak desteği, açısı ayarlanabilir (opsiyon)

- 1) Tetikleme kemerini çekin (bkz. Şek. 17).
- 2) Bacak desteğini kenardan kavrayın ve yukarıya katlayın.
- 3) Bacak desteğini taşımadan sonra tekrar aşağıya katlayın. Bacak desteği kendiliğinden yerine oturuyor.



### Kısa baldır mesafelerinde açısı ayarlanabilir bacak desteği (opsiyon)

- 1) Tetikleme kemeri çekilmelidir (benzer: bkz. Şek. 17).
- 2) Bacak desteği montaj konumuna bağlı olarak aşağıya doğru (kısa baldır uzunlukları) ya da yukarıya doğru (standart) katlanabilir.
  - **Kısa baldır uzunluklarında montaj konumu:** Bacak desteğini kenardan tutun ve aşağıya katlayın (bkz. Şek. 18).
  - **Standart montaj konumu:** Bacak desteğini kenardan kavrayın ve yukarıya katlayın (karşılaştırmak için "Bacak desteği, standart").
- 3) Bacak desteğini yukarıya ya da aşağıya doğru katlayarak yeniden eski konumuna getirin. Bacak desteği kendiliğinden yerine oturuyor.



## 7.2 Diğer opsiyonlar

### 7.2.1 Baş destekleri

#### ⚠ DİKKAT

#### Yanlış ayarlanmış baş desteği

Kullanıcının başının yanlış tutulmasından dolayı sağlığın zarar görmesi

- ▶ Montaj setleri ve baş destekleri sadece uzman personel tarafından monte edilebilir ve ayarlanabilir.
- ▶ Baş destekleri ayarının ve vida bağlantılarındaki sağlamlığın düzenli aralıklarla kontrol edilmesini sağlayın. Ayrıntılı bilgileri "Bakım" bölümünde bulabilirsiniz (bkz. Sayfa 47).
- ▶ Günlük kullanım sırasında baş desteğinin ayarı değişirse uzman personel tarafından derhal yeniden doğru şekilde ayarlanması sağlanmalıdır.

Koltuk ünitesi, belirli endikasyonlar ile başı ilave olarak destekleyen baş destekleri ile donatılabilir.

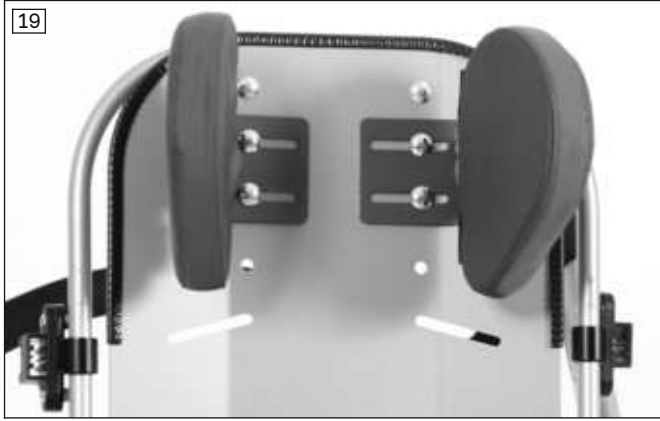
### 7.2.1.1 Baş desteği pelotları, lateral ayarlanabilir

Baş desteği pelotlarının girişlerindeki uzun delikler (bkz. Şek. 19) ile baş bölümünün genişliği ayarlanabilir. Bu opsiyonun ön ayarı, uzman personel tarafından yapılmıştır.

### 7.2.1.2 Hafif lateral destekli entegre baş desteği

Baş bölümünün genişliği, uzman personel tarafından sünger dolgu yapıştırılarak (bkz. Şek. 21, poz. 1) baş desteğinin (bkz. Şek. 20) yan dolgusuna indirilebilir.

Her bir yanda en fazla **10 mm**'lik 3 adet dolgu yapıştırılabilir. Toplamda genişlik uzman personel tarafından en fazla **60 mm** azaltılabilir (her yandan **30 mm**). Bu opsiyonun ön ayarı, uzman personel tarafından yapılmıştır.



### 7.2.1.3 Baş desteği, bireysel ayarlanabilir

#### ⚠ UYARI

#### Montaj setinin baş desteği olmadan yanlış kullanımı

Kullanıcının boyun bölgesinde çok ağır yaralanmalar

- Montaj setini daima bir baş desteği ile bağlantılı olarak kullanın.

Koltuk ünitesi için aşağıdaki bireysel ayarlanabilir kafa destekleri mevcuttur. Kafa destekleri, kafa desteği montaj seti ve kısa sırtlık ile birlikte teslim edilir.

Kafa desteği pozisyonu bireysel olarak ayarlanabilir. Bu opsiyonun ön ayarı, uzman personel tarafından yapılmıştır.

Kafa desteği hakkında daha fazla bilgi için ekteki üretici kullanım kılavuzuna bakabilirsiniz.

### 7.2.2 Konumlandırma kemerleri

#### ⚠ UYARI

#### Kemer sisteminin veya konumlandırma yardımının engelli taşıma aracı içinde kişileri sabitleme sistemi için kullanma yasağı

Ürünün kullanımında yapılan hatalar dolayısıyla ağır yaralanmalar

- Ürün ile birlikte sunulan kemerleri ve konumlandırma yardımlarını, hiçbir şekilde engelli taşıma aracında taşıma esnasında kişileri sabitleme sistemi olarak kullanmayınız.
- Sunulan kemerlerin ve konumlandırma yardımlarının, kullanıcının üründe otururken ilave olarak sabitlenmesini sağladığını dikkate alınız.

**⚠ UYARI****Kemer sisteminin veya konumlandırma yardımının yanlış takılması**

Yanlış takılmış konumlandırma kemerleri/pozisyonlama yardımları dolayısıyla dolanma, boğulma

- ▶ Kullanıcının kendisi için tehlikeli konuma kaymaması için doğru takma ile ilgili açıklamalara dikkat edin.
- ▶ Kullanıcının sırtı, ürünü takarken ve kullanırken sırt dayanağı minderine yaslanmalıdır.
- ▶ Eğer kullanıcı bunlardan bağımsız olarak oturabiliyorsa konumlandırma kemerleri veya konumlandırma yardımları kullanmayın.

**⚠ DİKKAT****Yanlış ayarlar**

Ayar değişikliklerinden dolayı kullanıcının rahatsız olması, yaralanmalar, yanlış tutumlar

- ▶ Kemer sistemi bireysel koltuk ünitesinin/koltuk çözümünün önemli bir parçasıdır. Takıldığı konumu ve uzman personel tarafından yapılan temel ayarları koruyun.
- ▶ Bu ayarla ilgili problemler olması durumunda (örn . uygunsuz oturma pozisyonu) lütfen bu ürünü ayarlamak için hemen uzman personele başvurun.
- ▶ Kemer sistemi kullanımı sırasında tedirginlik veya korku izlenimi olması halinde **derhal** uzman personele başvurun.
- ▶ Kemer sistemi temel ayarının düzenli olarak kontrol edilmesini, gerekirse kullanıcının gelişimine uygunluğu açısından veya hastalık süresindeki değişikliklerden dolayı uyarılama yapılmasını sağlayın.

**⚠ DİKKAT****Yanlış kullanım**

Kullanıcının, kullanım hataları nedeniyle devrilmesi, düşmesi

- ▶ Vücudun üst bölgesi için konumlandırma sistemi ürüne oturduğunda takılmalı ve sürüş sırasında daima bir bel sabitlemesi (örn. bel kemeri, koltuk pantolonu) ile kombine edilerek kullanılmalıdır.
- ▶ Üst vücut bölgesi için konumlandırma sistemini ve bel sabitlemesini ancak kullanıcı üründen inmeye hazır olduğunda açın.
- ▶ Kullanıcının bilişsel kabiliyetleri konumlandırma sisteminin istenmeyen şekilde açılmasına yol açabilir durumdaysa kullanıcıyı gözetimsiz bırakmayın.

Ürün değişik konumlama kemeri tipleri ile donatılmış olabilir.

Bu opsiyon, uzman personel tarafından monte edilmiş ve ön ayarı yapılmıştır. Eğer bu ayar çok sıkı yapıldıysa veya kilitlenmiyorsa, konumlandırma kemeri ihtiyaç halinde sonradan ayarlanabilir.

**7.2.2.1 Kemerler****⚠ UYARI****Çok sıkı takma**

Üründe öne doğru kayma nedeniyle tıkanma, boğulma veya sıkışma

- ▶ Kemer sıkıca takılmalıdır, ancak kullanıcının yaralanmaması amacıyla çok sıkı olmamalıdır. Kemer ile uyluk arasına iki parmak rahatça girebilmelidir.
- ▶ Aşağıdaki konumlandırma talimatlarını takip ediniz.
- ▶ Kullanıcı açısından tehlikeli olmaması için doğru şekilde takma ve ayarlama bilgilerini, verilen kullanım kılavuzundan alınız.

**⚠ DİKKAT****Yanlış kullanım**

Kullanıcının, kullanım hataları nedeniyle devrilmesi, düşmesi

- ▶ Bel kemeri ürüne oturduğunda takılmalı ve sürüş sırasında daima kullanılmalıdır.
- ▶ Bel kemerini ancak kullanıcı üründen inmeye hazır olduğunda açınız.
- ▶ Kullanıcının zihinsel ve kabiliyetleri konumlandırma sisteminin istenmeyen şekilde açılmasına yol açabilir durumdaysa kullanıcıyı gözetimsiz bırakmayınız.

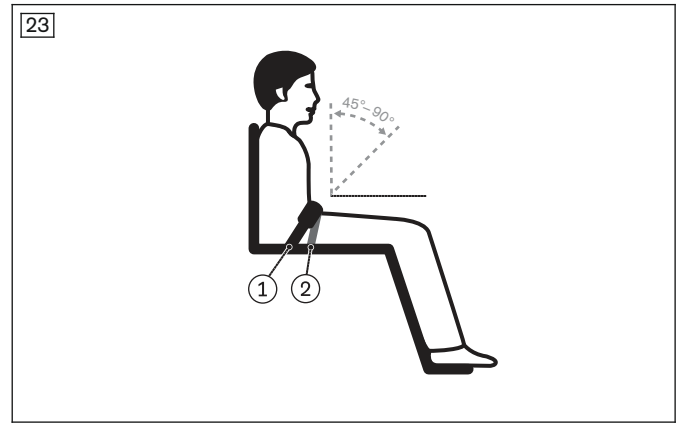
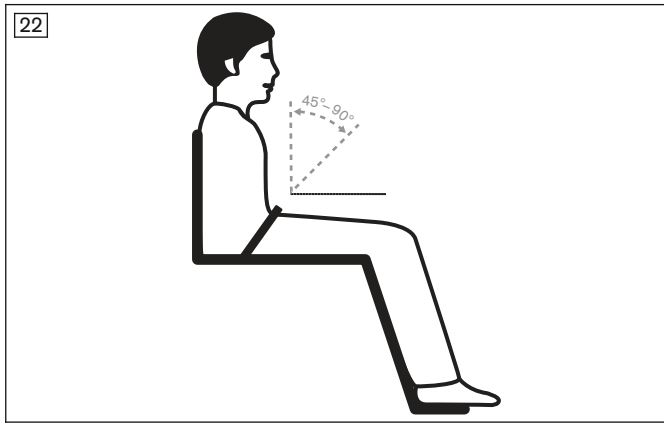
Koltuk ünitesi bir bel kemeri ile donatılmış olabilir. Bel kemeri belde ilave bir sağlam tutunma sağlar ve koltuktan kaymayı önler.

### Uygulama bilgileri

- Kullanıcıyı dik şekilde 90° oturma konumuna alın (fizyolojik olarak mümkünse).
- Sırtın sırt dayanağı minderine yerleştiğine dikkat edin (fizyolojik olarak mümkünse).
- **2 noktalı bel kemerleri:** Konumlandırma kemeri kurulum durumuna bağlı olarak oturma yüzeyine 45° – 90° arasında açıyla bulunmalıdır (bkz. Şek. 22).
- **4 noktalı bel kemerleri:** Konumlandırma kemeri kurulum durumuna bağlı olarak oturma yüzeyine 45° – 90° arasında açıyla bulunmalıdır (bkz. Şek. 23, poz. 1). Tutma kemerleri, konumlandırma kemeri kaymaya karşı korumalıdır. Dolayısıyla tutma kemerleri, konumlandırma kemerinin önünde veya arkasında takılmış olabilir (bkz. Şek. 23, poz. 2).

### Olası hatalar

- Konumlandırma kemeri kullanıcının karnının yumuşak doku bölgesinde belinin üzerinde duruyor.
- Kullanıcı oturma yüzeyinde dik oturmuyor.
- **BİLGİ: Kullanıcı 90° oturma konumuna uyamıyorsa bu durum söz konusu değildir.**
- Konumlandırma kemerinin çok gevşek şekilde takılması kullanıcının yerinden kaymasına veya öne doğru kaymasına neden olur.
- Montaj/ayarlama sırasında konumlandırma kemeri koltuk sisteminin parçaları üzerinden geçer (örn. koltuktaki kol desteğinden veya pedlerden). Bu şekilde kemer, konumlandırma ve tutma fonksiyonunu yitirir.



#### 7.2.2.1.1 Metal tokalı 2 noktalı bel kemeri, dolgulu

##### Kemer ayarlama

- 1) Kemer plastik halkadan (bkz. Şek. 25, poz. 2) çıkarın.
- 2) Kemer tokasını (bkz. Şek. 25, poz. 1) sıkıca birbirine bastırın. Kemer istenen boya getirin.
- 3) Boştaki kemer ucunu emniyete alın. Bunun için kemer ucunu plastik halkadan (bkz. Şek. 25, poz. 2) geçirin.

##### Kemer kullanımı

- 1) Kemer kilidini açın. Bunun için "PRESS" düğmesine (bkz. Şek. 24, poz. 1) basın.
- 2) Kullanıcıyı koltuğa oturtunuz.
- 3) Kemer dili, kemer kilidine duyulur şekilde yerine oturana kadar kilidin içine itilmelidir.





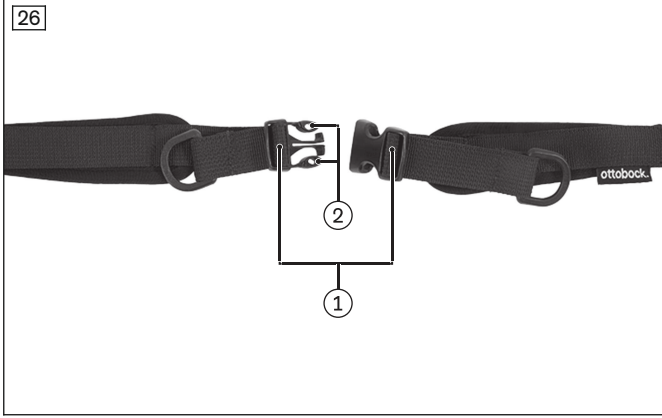
### 7.2.2.1.2 Plastik tokalı 2 noktalı bel kemeri

#### Kemerin ayarlanması

- 1) Kemer uçları kemer kilidinden ayarlanmalıdır. Bunun için kilit tokasındaki kemer uçları gevşetilmeli, uzunluk ayarlanmalı ve sıkılmalıdır (bkz. Şek. 26, poz. 1).
- 2) İlave olarak 3 yarıkli montaj plakalarının uzunluğu da ayarlanabilir. Bunun için 3 yarıkli montaj plakasındaki kemer uçları gevşetilmeli, uzunluk ayarlanmalı ve sıkılmalıdır. Kemerini geçirmek için: bkz. Şek. 27.

#### Kemerin kullanımı

- 1) Kemerin açılması için üstten ve alttan geçirmeli toka bastırılmalıdır (bkz. Şek. 26, poz. 2). Geçirmeli toka kilitten çekilmelidir.
- 2) Kullanıcıyı koltuğa oturtun.
- 3) Kilit duyulur şekilde yerine oturana kadar kemer geçirmeli tokaya takılmalıdır.



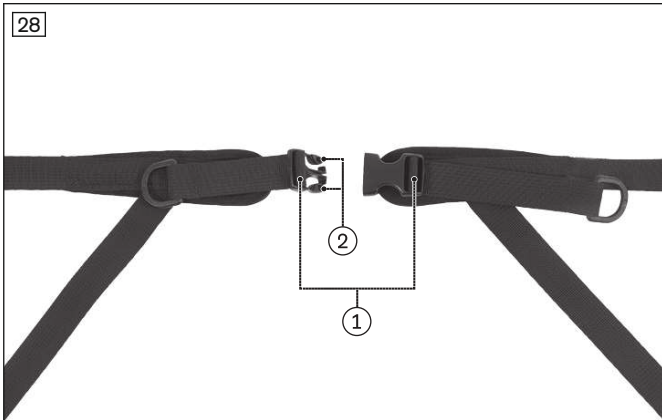
### 7.2.2.1.3 Plastik tokalı 4 noktalı bel kemeri

#### Kemerin ayarlanması

- 1) Kemer uçları kemer kilidinden ayarlanmalıdır. Bunun için kilit tokasındaki kemer uçları gevşetilmeli, uzunluk ayarlanmalı ve sıkılmalıdır (bkz. Şek. 28, poz. 1).
- 2) İlave olarak 3 yarıkli montaj plakalarının uzunluğu da ayarlanabilir. Bunun için 3 yarıkli montaj plakasındaki kemer uçları gevşetilmeli, uzunluk ayarlanmalı ve sıkılmalıdır. Kemerini geçirmek için: bkz. Şek. 29.

#### Kemerin kullanımı

- 1) Kemerin açılması için üstten ve alttan geçirmeli toka bastırılmalıdır (bkz. Şek. 28, poz. 2). Geçirmeli toka kilitten çekilmelidir.
- 2) Kullanıcıyı koltuğa oturtun.
- 3) Kilit duyulur şekilde yerine oturana kadar kemer geçirmeli tokaya takılmalıdır.



### 7.2.2.1.4 Koltuk pantolonu

#### BİLGİ

Diğer bilgilere ürün ile birlikte teslim edilen kullanım kılavuzundan ulaşabilirsiniz.

Koltuk ünitesi bir koltuk pantolonu ile donatılabilir; bu pantolon belirli endikasyonlar sırasında kalçayı emniyetli tutar (bkz. Şek. 30).

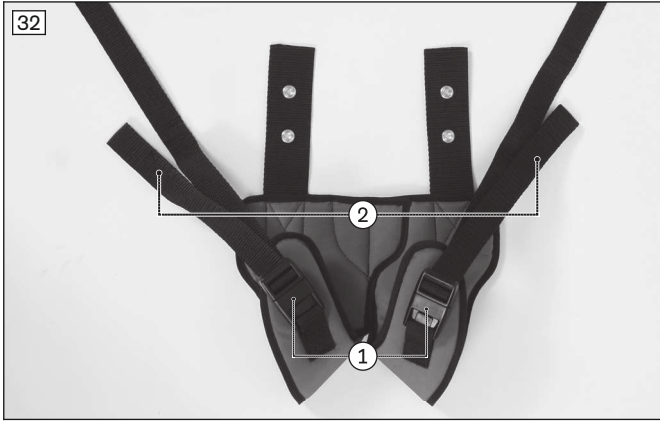
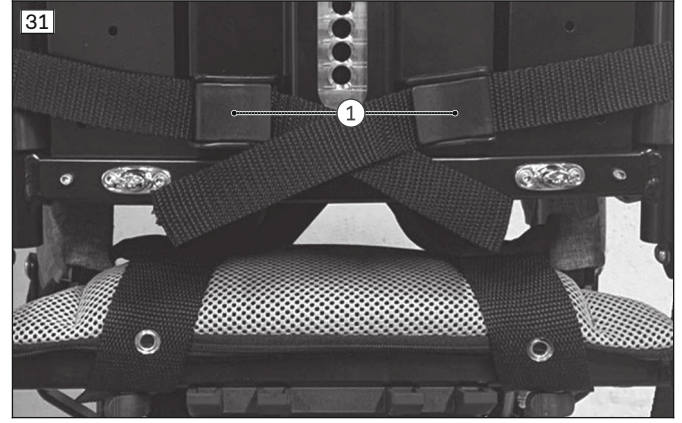
### Koltuk pantolonunu ayarlama

Kemer gerilimi aşağıdaki gibi ayarlanabilir:

- Koltuğun arkasındaki 2 kapak tokadan kemer uzunluklarını ayarlayarak (bkz. Şek. 31, poz. 1) .
- Uyluk kayışındaki her iki kemer tokasından (bkz. Şek. 32, poz. 1) kemer uzunluğunu ayarlayarak.

### Koltuk pantolonunu yerleştirme

- 1) **İhtiyaç halinde:** Koltuğun arka tarafındaki kapak tokalarını açın ve uyluk kayışının kemer bantlarını biraz öne çekin.(bkz. Şek. 31, poz. 1).
- 2) Uyluk kayışlarındaki her iki soket bağlantısını (bkz. Şek. 32, poz. 1) açın.
- 3) Kullanıcıyı koltuk pantolonuna oturtun, uyluk kayışlarını bacaklar ve uyluğun üzerinden dışarıya getirin (bkz. Şek. 30).
- 4) Uyluk kayışlarındaki her iki soket bağlantısını (bkz. Şek. 32, poz. 1) kapatın.
- 5) **İhtiyaç halinde:** Koltuğun arka tarafında kapak tokasındaki kemer bantlarını sıkın ve sıkıştırın (bkz. Şek. 31, poz. 1).
- 6) Her iki serbest kemer ucundan (bkz. Şek. 32, poz. 2) çekerek ihtiyaç halinde uyluk kayışı uzunluğu ayarlanabilir.



## 7.2.2.2 Göğüs/Omuz kemerleri

### 7.2.2.2.1 Dört noktalı kemer

#### ⚠ UYARI

#### Yanlış yerleştirme

Üründe öne veya arkaya doğru kayma nedeniyle tıkanma, boğulma veya sıkışma

- ▶ Konumlandırma sistemi sıkıca takılmalıdır, ancak çok sıkı olmamalıdır. Kullanıcının yaralanmaması için konumlandırma sistemi ile vücudun üst bölümü arasına 2 parmak rahatça girebilmelidir.
- ▶ Konumlandırma sistemi vücudun üst bölgesini önden desteklemelidir. Boyun ile boğaz bölümünün her an serbest kalacağı şekilde takılmalıdır ve konumlandırılmalıdır. Konumlandırma talimatlarını takip edin.
- ▶ Kullanıcının tehlikeli bir konuma kaymaması için doğru şekilde takma ve ayarlama bilgilerini, verilen kullanım kılavuzundan alın.

Koltuk ünitesi dört noktalı kemer ile donatılmış olabilir (bkz. Şek. 34). İlave olarak belin ve omuzların desteklenmesini sağlar ve koltuktan kayılmasını önler. Kullanılan kemer kilidi kolay bir binme ve inme sağlar.

#### Kemerin ayarlanması

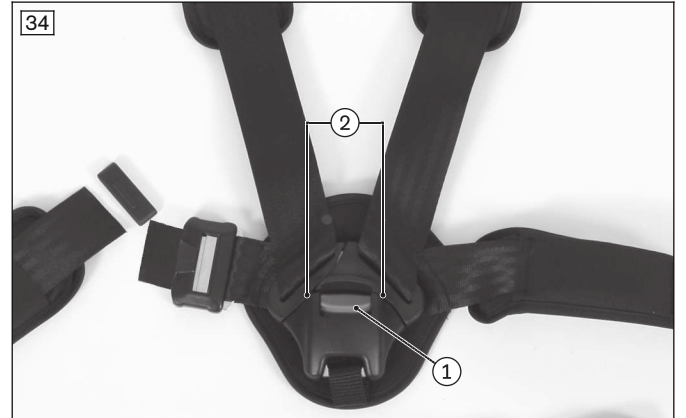
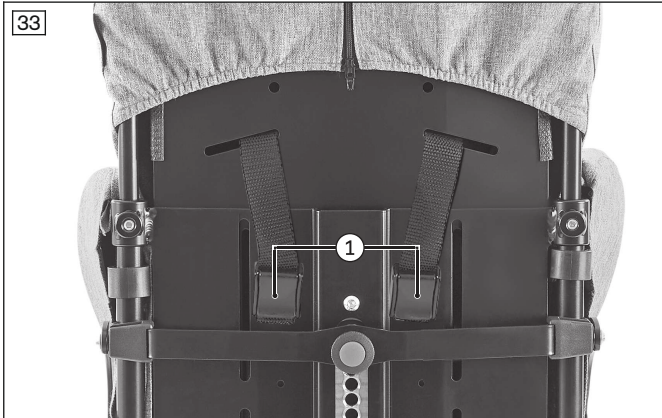
- 1) Omuz kayışları, kapak tokası yardımı ile sırt dayanağında ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 33, poz. 1).
- 2) Bel kemeri parçası ayarı, bel kemeri ayarı ile aynıdır (bkz. Sayfa 20).

**BİLGİ: Eğer bel kemeri parçası dolgunun altından geçirildiyse, sırt dayanağı dolgusunun bağlantıları açılmalıdır (bkz. Şek. 38).**

→ Dört noktalı kemer, eğer kilitli haldeki kemer kilidi çocuğun vücudunun alt kısmında duruyorsa doğru ayarlanmıştır (bakınız beş nokta kemeri: bkz. Şek. 35).

#### Kemer kullanımı

- 1) Kemerin açılması için kırmızı tuşa basılmalıdır (bkz. Şek. 34, poz. 1).
- 2) Omuz ve bel kemeri kayışı yana doğru takılmalıdır.
- 3) Kullanıcıyı koltuğa oturtun.
- 4) Omuz kemerlerini omuzlar üzerinden geçirin. Bel kemerini bel üzerinden geçirin.
- 5) Kemer kilidindeki kilit dilleri yerine oturtulmalıdır (bkz. Şek. 34, poz. 2).



### 7.2.2.2.2 Beş noktalı kemer

#### ⚠ UYARI

#### Yanlış yerleştirme

Üründe öne veya arkaya doğru kayma nedeniyle tıkanma, boğulma veya sıkışma

- ▶ Konumlandırma sistemi sıkıca takılmalıdır, ancak çok sıkı olmamalıdır. Kullanıcının yaralanmaması için konumlandırma sistemi ile vücudun üst bölümü arasına 2 parmak rahatça girebilmelidir.
- ▶ Konumlandırma sistemi vücudun üst bölgesini önden desteklemelidir. Boyun ile boğaz bölümünün her an serbest kalacağı şekilde takılmalıdır ve konumlandırılmalıdır. Konumlandırma talimatlarını takip edin.
- ▶ Kullanıcının tehlikeli bir konuma kaymaması için doğru şekilde takma ve ayarlama bilgilerini, verilen kullanım kılavuzundan alın.



**BİLGİ**

Burada geçerli olan kullanım talimatlarını ve olası kullanım hatalarını (bkz. Sayfa 24, dört noktalı kemerler), dikkate alınız.

Koltuk ünitesi beş noktalı kemer ile donatılabilir (bkz. Şek. 35). İlave olarak belin ve omuzların desteklenmesini sağlar ve koltuktan kayılmasını önler. Kullanılan kemer kilidi kolay bir binme ve inme sağlar.

**Kemerin ayarlanması**

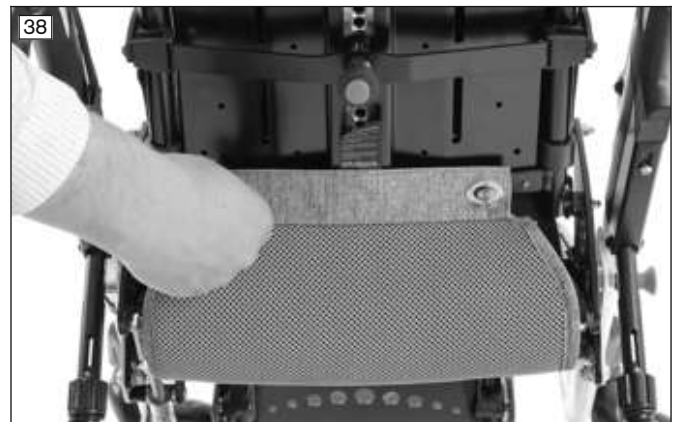
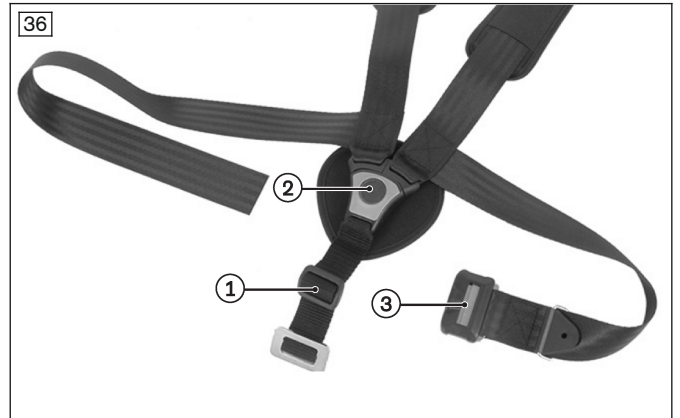
- 1) Omuz kayışları, kapak tokası yardımı ile sırt dayanağında dört noktalı kemerde olduğu gibi ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 33, poz. 1).
- 2) Adım kayışını kemer tokasından uzatıp kısaltabilirsiniz (bkz. Şek. 36, poz. 1).
- 3) Bel kemeri parçasını koltuğun arkasında ayar kayışı ile ayarlayın (bkz. Şek. 37).

**BİLGİ: Eğer bel kemeri parçası dolgunun altından geçirildiyse, sırt dayanağı dolgusunun bağlantıları açılmalıdır (bkz. Şek. 38).**

→ Beş nokta kemeri, eğer kilitli kemer kilidi çocuğun vücudunun alt kısmında duruyorsa doğru ayarlanmıştır (bkz. Şek. 35).

**Kemer kullanımı**

- 1) Kemerin açılması için kırmızı tuşa basılmalıdır (bkz. Şek. 36, poz. 2). İlave olarak bel kemerinin kilidini açın (bkz. Şek. 36, poz. 3).
- 2) Omuz ve bel kemeri kayışını arkaya doğru yerleştirin. Adım kayışını öne doğru yerleştirin.
- 3) Kullanıcıyı koltuğa oturtun.
- 4) Omuz kemerlerini omuzlar üzerinden geçirin. Bel kemerini bel üzerinden geçirin. Adım kayışlarını adım üzerinden geçirin.
- 5) **Omuz kemeri/omuz kayışları:** Kilit dillerini kemer kilidinin üstünden ve altından takın ((bkz. Şek. 36, poz. 2).
- 6) **Bel kemeri:** Bel kemeri kilidini kilitleyin (bkz. Şek. 36, poz. 3).



### 7.2.2.2.3 Göğüs-Omuz Kemer

#### ⚠ UYARI

#### Yanlış yerleştirme

Üründe öne veya arkaya doğru kayma nedeniyle tıkanma, boğulma veya sıkışma

- ▶ Kalçayı sabitlemek için, konumlandırma sistemini daima, doğru olarak takılmış bir bel (pelvis) sabitlemesi (örn. bel kemeri, koltuk pantolonu) ile bağlantılı olarak kullanın.
- ▶ Konumlandırma sistemi sıkıca takılmalıdır, ancak çok sıkı olmamalıdır. Kullanıcının yaralanmaması için konumlandırma sistemi ile vücudun üst bölümü arasına 2 parmak rahatça girebilmelidir.
- ▶ Konumlandırma sistemi vücudun üst bölgesini önden desteklemelidir. Boyun ile boğaz bölümünün her an serbest kalacağı şekilde takılmalıdır ve konumlandırılmalıdır. Konumlandırma talimatlarını takip edin.
- ▶ Kullanıcının tehlikeli bir konuma kaymaması için doğru şekilde takma ve ayarlama bilgilerini, verilen kullanım kılavuzundan alın.

#### BİLGİ

Diğer bilgilere ürün ile birlikte teslim edilen kullanım kılavuzundan ulaşabilirsiniz.

#### BİLGİ

Burada geçerli olan kullanım talimatlarını ve olası kullanım hatalarını (bkz. Sayfa 24, dört noktalı kemeler), dikkate alınız.

Koltuk ünitesi bir göğüs-omuz kemeri ile donatılabilir; bu kemer belirli endikasyonlar sırasında gövdeyi emniyetli tutar (bkz. Şek. 39).

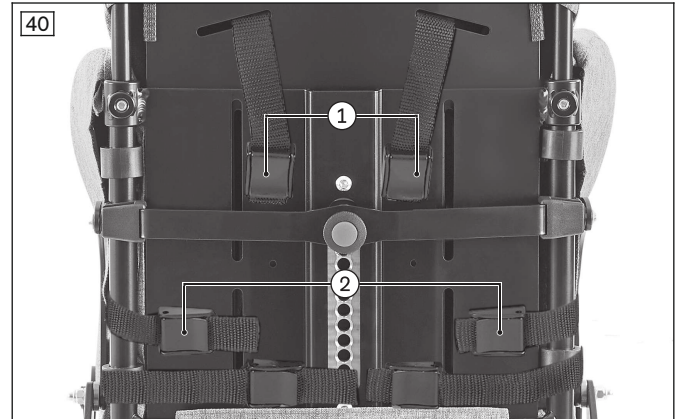
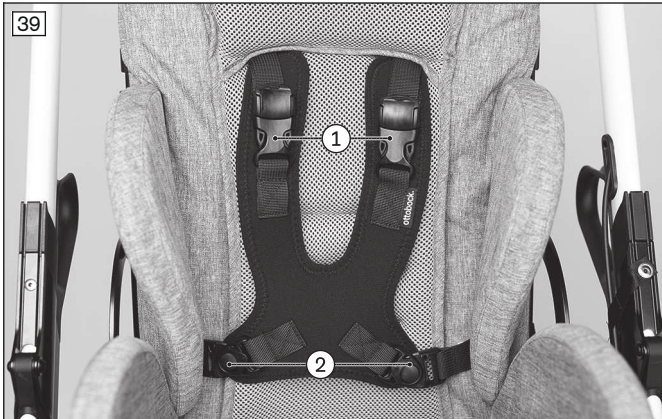
#### Göğüs-omuz kemeri ayarı

Koltuğun arkasındaki 2 kapak tokası çiftinden (bkz. Şek. 40, poz. 1/2) kemer uzunluğu ve buna bağlı olarak göğüs-omuz kemeri gerginliği ayarlanabilir.

#### Göğüs-omuz kemerinin takılması

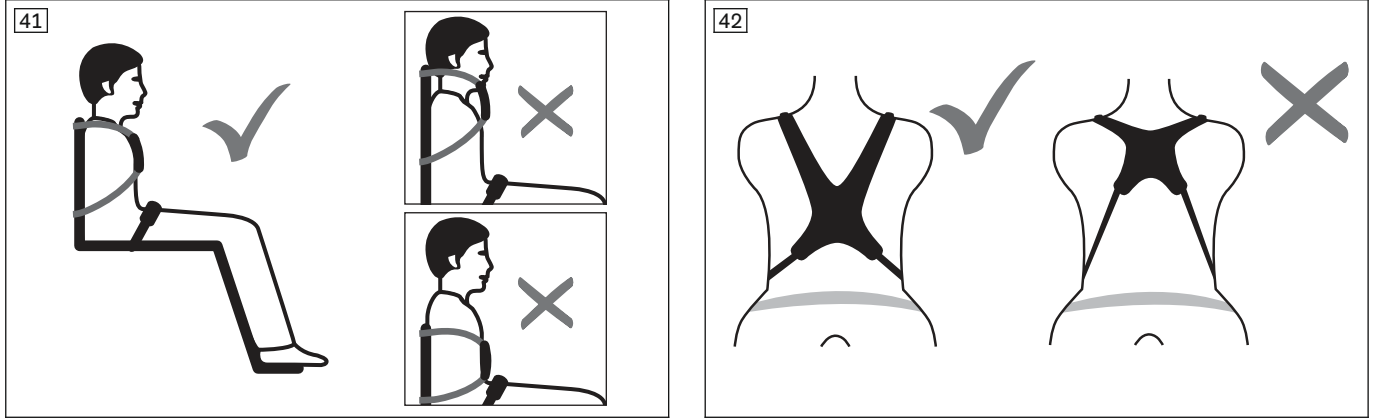
- 1) Kullanıcıyı yerleştirmeden önce kemelerin üst kısımlarında bulunan yandan açılabilir kilit tokalarını açın (bkz. Şek. 39, poz. 1).
- 2) Altındaki kemeleri kelepçelerden çözün ve göğüs-omuz kemerini çıkartın (bkz. Şek. 39, poz. 2).
- 3) Kullanıcıyı koltuğa oturtun. Kullanıcının sırtının, sırt dayanağı dolgusuna yerleştiğine dikkat edin.
- 4) Göğüs-omuz kemerini kullanıcının başı üzerinden üst vücuda yerleştirin.
- 5) Kemelerin üst kısımlarındaki kilit tokalarını kapatın.
- 6) Altındaki kemelerdeki tokaları takın ve kilitleyin.
- 7) **İhtiyaç halinde:** Koltuğun arka tarafında kapak tokasındaki kemer bantları sıkılmalı ve sıkıştırılmalıdır (bkz. Şek. 40, poz. 1/2). Bu esnada göğüs-omuz kemerinin bel kısmında simetrik durmasına dikkat edilmelidir.

**DİKKAT! Kullanıcının koltukta doğru durmasına dikkat edin: göğüs-omuz kemeri çok gevşek kalırsa kullanıcı öne kayabilir ve yanlış durabilir veya tamamıyla kayabilir. Alt pelot kemeri her iki yandan bel kemiği yüksekliğinde olmalıdır (ayrıca devamındaki kullanım bilgilerine bakın).**



**Uygulama bilgileri**

- Kullanıcıyı dik şekilde 90° oturma konumuna alın (fizyolojik olarak mümkünse).
- Sırtın sırt dayanağı minderine yerleştiğine dikkat edin (fizyolojik olarak mümkünse).
- Üründe sırtın yükseklik ayarının doğru şekilde yapılmasına dikkat edilmelidir. Sırt dayanağı yüksekliği omuzların yüksekliğinde bitmelidir (bkz. Şek. 41).
- Konumlandırma sistemi vücudun üst bölgesini (göğüs kemiği) önden desteklemelidir. İhtiyaç halinde üst ve alt kemer bantlarının ayarlanması gerekir.
- Konumlandırma sisteminin boyuna çok yakın şekilde durmamasına dikkat edilmelidir (bkz. Şek. 42). Aksi halde üstteki kemer bantlarının yeniden ayarlanması gerekir.

**Olası hatalar**

- Konumlandırma sistemi boğaza çok yakın ve kullanıcıyı tehlikeye sokabilir.
- Konumlandırma sistemi kullanıcının karnının yumuşak doku bölümünde (çok düşük) duruyor.
- Kullanıcının kalçası ayrı bir bel sabitlemesi ile emniyete alınmaz.
- Konumlandırma sisteminin çok gevşek şekilde takılması kullanıcının yerinden veya öne/aşağıya kaymasına neden olur.
- Konumlandırma sistemi, ürünün sabitlenmesi ve ayarlanması sırasında cihazlar, aksesuar veya besleme kablolarıyla çarpışır ve bunların işlevselliğini sınırlar.

**7.2.2.2.4 Konumlandırma yeleği****⚠ UYARI****Yanlış yerleştirme**

Üründe öne veya arkaya doğru kayma nedeniyle tıkanma, boğulma veya sıkışma

- ▶ Kalçayı sabitlemek için, konumlandırma sisteminin daima, doğru olarak takılmış bir bel (pelvis) sabitlemesi (örn. bel kemeri, koltuk pantolonu) ile bağlantılı olarak kullanın.
- ▶ Konumlandırma sistemi sıkıca takılmalıdır, ancak çok sıkı olmamalıdır. Kullanıcının yaralanmaması için konumlandırma sistemi ile vücudun üst bölümü arasında 2 parmak rahatça girebilmelidir.
- ▶ Konumlandırma sistemi vücudun üst bölgesini önden desteklemelidir. Boyun ile boğaz bölümünün her an serbest kalacağı şekilde takılmalıdır ve konumlandırılmalıdır. Konumlandırma talimatlarını takip edin.
- ▶ Kullanıcının tehlikeli bir konuma kaymaması için doğru şekilde takma ve ayarlama bilgilerini, verilen kullanım kılavuzundan alın.

**BİLGİ**

Diğer bilgilere ürün ile birlikte teslim edilen kullanım kılavuzundan ulaşabilirsiniz.

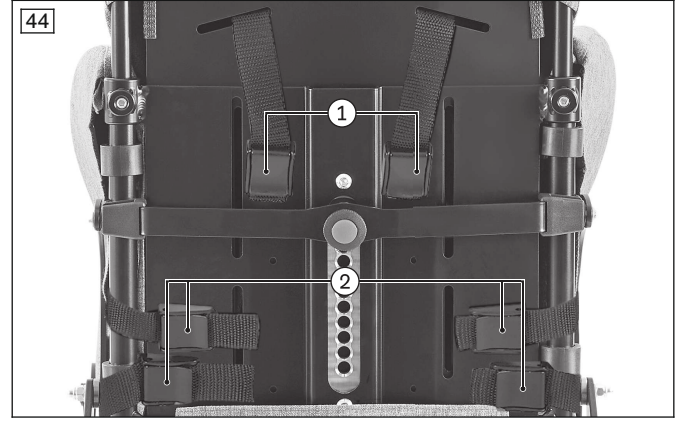
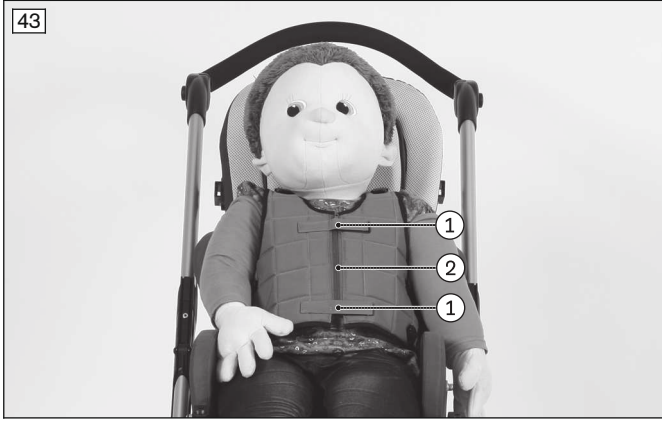
**BİLGİ**

Burada geçerli olan kullanım talimatlarını ve olası kullanım hatalarını (bkz. Sayfa 24, dört noktalı kemeler), dikkate alınız.

Koltuk ünitesi bir konumlandırma yeleği ile donatılabilir; bu yelek belirli endikasyonlar sırasında gövdeyi emniyetli tutar (bkz. Şek. 43). Kalça için bir destek sağlamaz.

### Konumlandırma yeleğinin ayarlanması

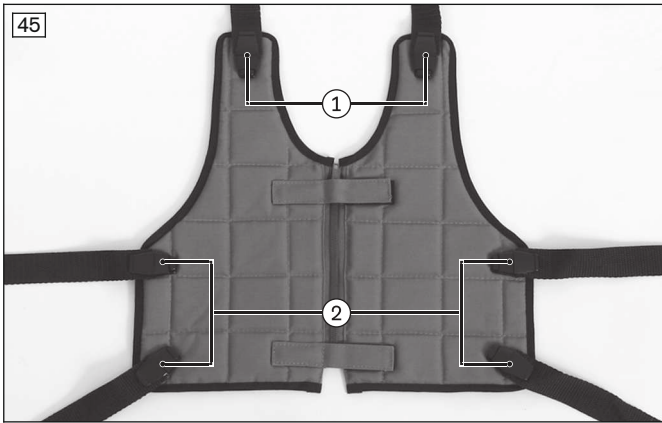
Koltuğun arkasındaki kapak tokalarından kemer uzunluğu ve buna bağlı olarak konumlandırma yeleğinin gerginliği ayarlanabilir (bkz. Şek. 44, poz. 1/2).



### Konumlandırma yeleğinin yerleştirilmesi

- 1) Velkro bağlantıları fermuar bağlantısı üzerinden açın (bkz. Şek. 43, poz. 1).
- 2) Fermuarı açın (bkz. Şek. 43, poz. 2).
- 3) **İhtiyaç halinde:** Kullanıcı oturmadan önce koltuğun arka tarafındaki kapak tokalarını çözün (bkz. Şek. 44, poz. 1/2) ve konumlandırma yeleğinin kemer bantlarını bir miktar öne çekin.
- 4) Kullanıcıyı koltuğa oturtun. Kullanıcının sırtının, sırt dayanağı dolgusuna yerleştiğine dikkat edin.
- 5) Fermuar kapatılmalıdır (bkz. Şek. 43, poz. 2).
- 6) **İhtiyaç halinde:** Koltuğun arka tarafında kapak tokasındaki üst ve yan kemer bantlarını sıkın ve sıkıştırın (bkz. Şek. 44, poz. 1/2).
- 7) Velkro bağlantıları fermuar bağlantısı üzerinden kapatın (bkz. Şek. 43, poz. 1).

**BİLGİ:** Günlük kullanımda konumlandırma yeleği, ön taraftaki soket bağlantılarının açılması ve kapatılması ile takılabilir ve çıkarılabilir (bkz. Şek. 45, poz. 1 ve 2).



### 7.2.3 Konumlandırma yardımları

#### ⚠ UYARI

#### Kemer sisteminin veya konumlandırma yardımının engelli taşıma aracı içinde kişileri sabitleme sistemi için kullanma yasağı

Ürünün kullanımında yapılan hatalar dolayısıyla ağır yaralanmalar

- ▶ Ürün ile birlikte sunulan kemerleri ve konumlandırma yardımlarını, hiçbir şekilde engelli taşıma aracında taşıma esnasında kişileri sabitleme sistemi olarak kullanmayınız.
- ▶ Sunulan kemerlerin ve konumlandırma yardımlarının, kullanıcının üründe otururken ilave olarak sabitlenmesini sağladığını dikkate alınız.



**⚠ UYARI****Kemer sisteminin veya konumlandırma yardımının yanlış takılması**

Yanlış takılmış konumlandırma kemerleri/pozisyonlama yardımları dolayısıyla dolanma, boğulma

- ▶ Kullanıcının kendisi için tehlikeli konuma kaymaması için doğru takma ile ilgili açıklamalara dikkat edin.
- ▶ Kullanıcının sırtı, ürünü takarken ve kullanırken sırt dayanağı minderine yaslanmalıdır.
- ▶ Eğer kullanıcı bunlardan bağımsız olarak oturabiliyorsa konumlandırma kemerleri veya konumlandırma yardımları kullanmayın.

Bu opsiyon, uzman personel tarafından monte edilmiş ve ön ayarı yapılmıştır. Eğer bu ayar çok sıkı yapıldıysa veya kilitlenmiyorsa, konumlandırma kemeri ihtiyaç halinde sonradan ayarlanabilir.

Koltuk ünitesi konumlandırma sistemleri ile donatılmış olabilir.

**7.2.3.1 Göğüs pelotları (Yan pelotlar)**

Koltuk ünitesi, belirli endikasyonlarla başı ilave olarak destekleyen göğüs destekleri ile donatılmış olabilir (Standart göğüs pelotu: bkz. Şek. 46; Katlanabilir göğüs pelotu: bkz. Şek. 47).

Bu opsiyonun ön ayarı, uzman personel tarafından yapılmıştır.

**Göğüs pelotlarının açılması (sadece göğüs pelotu versiyonu katlanabilir)**

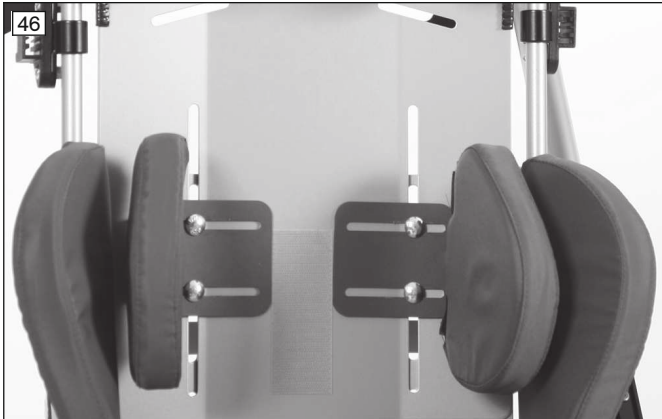
Daha kolay bir binme ve inme işlemi için bu pelotlar dışa doğru açılabilir:

- 1) Kırmızı serbest bırakma düğmesine basılmalıdır (bkz. Şek. 47).

**BİLGİ: Montaj konumuna göre kırmızı serbest bırakma düğmesi bu arada aşağıya veya yukarıya doğru göstermelidir.**

- 2) Pelot dışa doğru bastırılmalıdır.

- 3) Binme veya inme işleminden sonra pelot yerine oturana kadar geriye doğru hareket ettirilmelidir.

**7.2.3.2 Abduksiyon kaması**

Koltuk ünitesi bir abduksiyon kaması ile donatılmış olabilir (bkz. Şek. 48), bu belirli endikasyonlarda bacakların abduksiyonunu (yanlardan vücuttan uzaklaştıran) vücudun ortasından uzaklaştırılmasını sağlar.

Bu opsiyonun ön ayarı, uzman personel tarafından yapılmıştır.



### 7.2.3.3 Ense desteği

Form dolgusu, koltuk ünitesinde başın rahat duruşunu destekler.  
Bu opsiyon, uzman personel tarafından monte edilmiştir.



### 7.2.3.4 Lumbal desteği dolgusu

Şekli dolgu bel omurgasını ilave olarak destekler.

Bu opsiyon, uzman personel tarafından koltuk minderinin alt kısmına konumlandırılır ve sabitlenir.



### 7.2.3.5 Velkro-ayak kayışları

Koltuk ünitesi bir velkro-ayak kayışları ile donatılabilir; bu kayışlar belirli endikasyonlarda ayakları bacak desteğinde emniyetli tutar (bkz. Şek. 52).

#### Velkro-ayak kayışlarını kullanma

- 1) Velkro bağlantılar açılmalıdır.
- 2) Ayak, bacak desteği üzerine konmalıdır.
- 3) Kayış ayakkabının etrafından geçirilmeli ve velkro bağlantı ile kapatılmalıdır.



### 7.2.4 Kaplama örtüleri

Kaplama örtülerinin ve kılıfların çıkarılması ve yerleştirilmesi ile ilgili bilgiler "Bakım" bölümünde bulunur (bkz. Sayfa 44; bkz. Sayfa 45).

### 7.2.5 Tutma kolu

#### ⚠ DİKKAT

#### Refakatçi kişilerin yanlış kaldırması

Çıkarılabilir parçalara dayanarak kalkma nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

► Tutma kolu ürünün kaldırılması için kullanılamaz.

#### BİLGİ

Aynı girişe takılabilen aşağıdaki opsiyonlardan yalnızca birinin kullanılabileceğine dikkat edin:

- Tutma kolu
- Kol dayanakları standart
- Terapi masası

Koltuk ünitesi belirli endikasyonlarda kullanıcının öne doğru düşmesini önleyen bir tutma kolu ile donatılabilir. Tutma kolu daha kolay binme için çıkarılabilir.

#### Tutma kolunu çıkarma

- 1) Kilitleme yayını çözmek için çözme düğmelerine basın (bkz. Şek. 54, poz. 1).
- 2) Tutma kolunu yukarıya doğru dışarı çekin (bkz. Şek. 54, poz. 2).

#### Tutma kolunu takma

- 1) Tutma kolunu kılavuzlara takın.
- 2) İlk çözme düğmesine basın ve tutma kolunu hafifçe aşağıya doğru bastırın. Sonrasında aynı işlemi tutma kolunun diğer yanında tekrarlayın (bkz. Şek. 53).
- 3) Tutma kolunu, kilitleme yayları çözme düğmelerinin arkasında yerine oturuncaya kadar aşağıya doğru bastırın (bkz. Şek. 54, poz. 2).



### 7.2.6 Kol dayanakları

#### ⚠ DİKKAT

#### Refakatçi kişilerin yanlış kaldırması

Çıkarılabilir parçalara dayanarak kalkma nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

► Kol dayanakları ürünün kaldırılması için kullanılamaz.

#### BİLGİ

Aynı girişe takılabilen aşağıdaki opsiyonlardan yalnızca birinin kullanılabileceğine dikkat edin:

- Tutma kolu
- Kol dayanakları standart
- Terapi masası

Koltuk ünitesi belirli endikasyonlarda kol desteği olarak kullanılabilen kol dayanakları ile donatılabilir.



### 7.2.6.1 Kol dayanakları standart

#### Standart kol dayanaklarını çıkarma ve yerleştirme

Standart kol dayanakları (bkz. Şek. 55), tutma kolu (bkz. Sayfa 31) ile aynı biçimde çıkarılır ve yerleştirilir.



### 7.2.6.2 Ayarlanabilir kol dayanakları

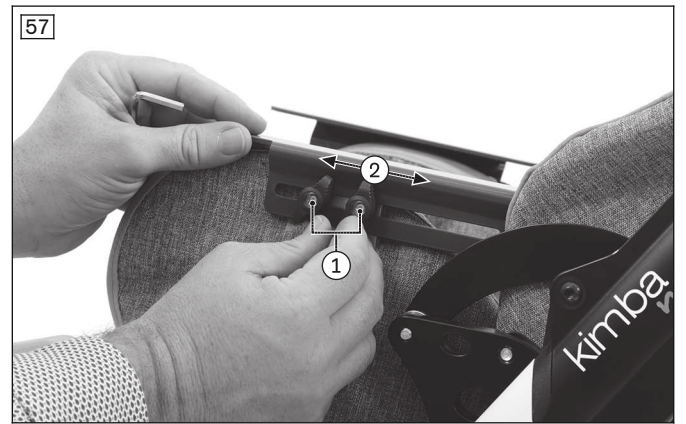
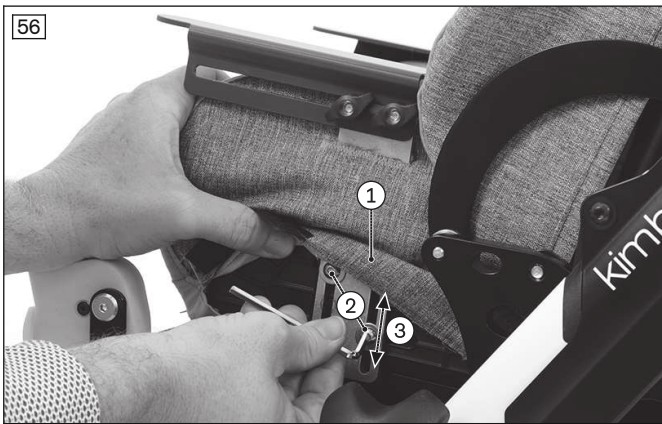
#### Ayarlanabilir kol dayanaklarının ayarlanması

##### a) Yüksekliğin ayarlanması

- 1) Kol dayanağının altındaki dolguyu yanlardan kaldırın (bkz. Şek. 56, poz 1).
- 2) Sabitleme cıvatalarını çözün (bkz. Şek. 56, poz 2).
- 3) Kol dayanağının yüksekliğini ayarlayın (bkz. Şek. 56, poz 3).
- 4) Sabitleme cıvatalarını sıkın (bkz. Şek. 56, poz 2).

##### b) Derinlik ayarı

- 1) Kol dayanağı kılıflarını çıkarın.
- 2) Kelebek somunları çözün (bkz. Şek. 57, poz 1).
- 3) Kol dayanağının derinliğini ayarlayın (bkz. Şek. 57, poz 2).
- 4) Kelebek somunları sıkın ve kol dayanağı dolgusunu yerleştirin.



### 7.2.7 Terapi masası

#### ⚠ UYARI

##### Ürünün tutuşması

Kullanıcı hatasından kaynaklanan yangınlar

- ▶ Ürün tutuşabilir. Bir alev kaynağının etkisi ile tutuşma göz ardı edilemez. Bu nedenle ateşle uğraşırken son derece dikkatli olunması gerekir.
- ▶ Her türlü alev kaynağını uzak tutun.



**⚠ DİKKAT****Yanlış ayar**

Çok dar ayarlardan dolayı sıkışma, ezilme

- Ürünü iterken kullanıcıyı sıkıştırmayın.

**⚠ DİKKAT****Masa plakası üzerinde duran nesnelere sürüş**

Emniyete alınmamış nesnelere yaralanma

- Sürüşe başlamadan önce terapi masasının masa plakasındaki nesnelere kaldırım.

**⚠ DİKKAT****Refakatçi kişilerin yanlış kaldırması**

Çıkarılabilir parçalara dayanarak kalkma nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- Terapi masası ürünün kaldırılması için kullanılamaz.

**DUYURU****Aşırı yükleme**

Kullanıcı hatasından dolayı ürünün hasar görmesi

- Terapi masasına ağır nesnelere konulmamalıdır.
- Terapi masasının üzerine hiç kimse oturmamalı ya da dayanmamalıdır.

**BİLGİ**

Aynı girişte takılabilen aşağıdaki opsiyonlardan yalnızca birinin kullanılabilmesine dikkat edin:

- Tutma kolu
- Kol dayanakları standart
- Terapi masası

**BİLGİ**

Terapi masasının yalnızca sürüş yönündeki koltukla kullanılabilmesine dikkat edin.

Koltuk ünitesi, koltukta nesnelere doğrudan üzerine konulabilmesini sağlayan bir terapi masası ile donatılabilir.

Terapi masası koltuk ünitesinde dönmeye karşı sabitlenmiştir.

Terapi masasına yalnızca **maks. 3 kg** kadar yük konulabilir.

**Terapi masasını takma**

- 1) **Gerekirse:** Tutma kolunu çıkarın.
- 2) Kullanıcıyı oturma sistemine oturtun.  
**BİLGİ: Ayarlanabilir kolçaklar kullanılırken bu dayanakları en düşük yüksekliğe ayarlayın. Kolçak yüksekliğinin ayarlanması ile ilgili bilgiler: bkz. Sayfa 31.**
- 3) Terapi masasını bağlantılara takın.
- 4) Kilitleme yaylarını terapi masasının sağ ve sol tarafından bastırın (bkz. Şek. 58, poz. 1).
- 5) Terapi masasını, kilitleme yayları çözme düğmelerinin arkasında yerine oturuncaya kadar aşağıya doğru bastırın (bkz. Şek. 58, poz. 2).
- 6) Çözme düğmelerine basın ve kovanlar bağlantı yerine gelene kadar terapi masasını aşağıya doğru kaydırın (bkz. Şek. 58, poz. 3).

**Terapi masasını çıkarma**

- 1) Bütün eşyaları terapi masasından uzaklaştırın.
- 2) Masayı, kilitleme yayları tetikleyicinin arkasında yerine oturuncaya kadar yukarıya doğru çekin (bkz. Şek. 58, poz. 2).
- 3) Çözme düğmelerine basın (tutma kolundaki gibi, bkz. Sayfa 31: bkz. Şek. 53).
- 4) Terapi masasını yukarıya doğru çekin.

**Terapi masasının konumunu ayarlama****a) Yüksekliğin ayarlanması**

- 1) Kolda bulunan, kovanların içten altı köşe civatalarını 4 'lük alyan anahtar ile sökün (bkz. Şek. 58, poz. 3).

- 2) Kovanların yüksekliğini ayarlayın. Bunun için kolu her iki yandan paralel olarak istenen yüksekliğe itin. Kovanlar, kolu çekme sırasında istenen yüksekliğe gelecek şekilde bağlantı yerinde durmalıdır.
- 3) İçten altı köşe vidalar sıkılmalıdır.

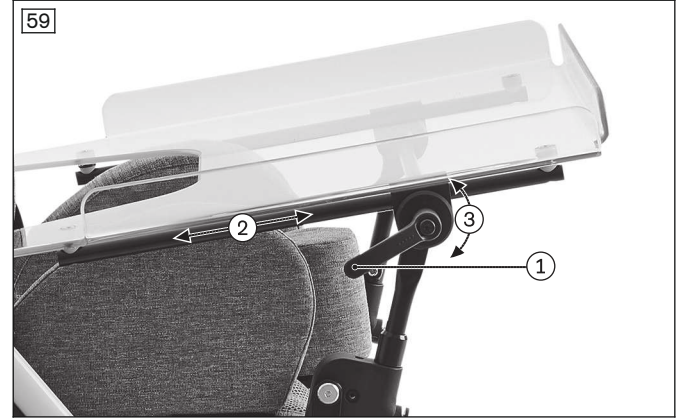
#### b) Derinlik ayarı

- 1) Terapi masasının altındaki sabitleme kolunu çözün (bkz. Şek. 59, poz. 1).
- 2) Terapi masasını istenen derinliğe getirin (bkz. Şek. 59, poz. 2).
- 3) Sabitleme kolu sıkılmalıdır.

**DİKKAT! Ürünü iterken kullanıcıyı sıkıştırmayın. Kullanıcının kollarının terapi masasında olmasına ve ön yuvarlak kesitin kullanıcının vücuduna temas etmemesine dikkat edin.**

#### c) Açı ayarı

- 1) Terapi masasının altındaki sabitleme kolunu çözün (bkz. Şek. 59, poz. 1).
- 2) Terapi masasını istenen açığa döndürün (bkz. Şek. 59, poz. 3).
- 3) Sabitleme kolu sıkılmalıdır.



### 7.2.8 Güneşlik

#### ⚠ DİKKAT

##### Açıkta duran ezilme kenarları

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- Sırt dayanağını yukarıya veya aşağıya katlama sırasında yalnızca belirtilen yapı parçalarından tutun.

#### DUYURU

##### Gölgeliğin izin verilmeyen kullanımı

Uygulayıcı hatası sebebiyle kumaşın hasar görmesi

- Gölgeliği, Reha çocuk arabasını katlamadan önce çıkarın, birlikte katlanamaz.
- Gölgeliği, Reha çocuk arabası uzun süre duracaksa da hasarlardan korumak için çıkarın.

Koltuk ünitesi, kullanıcıyı güneş ve yağmurdan korumak için bir koruyucu ile donatılabilir (bkz. Şek. 60).

#### Koruyucuyu takma

- 1) Sırt dayanağını dikey konumlandırın.
- 2) Koruyucudaki sürgü dillerini (bkz. Şek. 61, poz. 2) paralel konumlandırın.
- 3) Soket parçalarındaki sürgü dillerini (bkz. Şek. 61, poz. 1), sürgü dilleri duyulabilir biçimde oturana kadar (bkz. Şek. 61, poz. 2) itin.

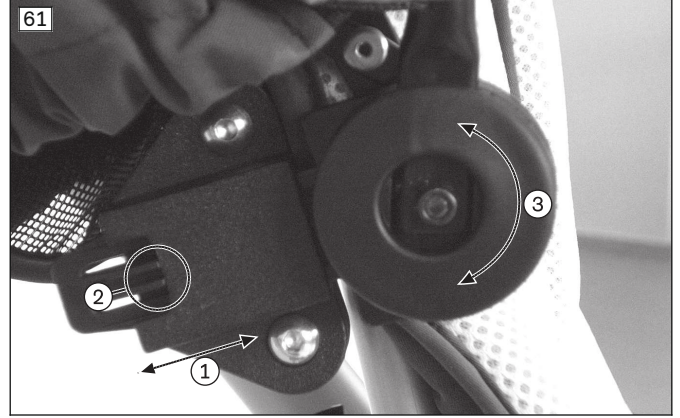
#### Koruyucu açısını ayarlama

- 1) Koruyucuyu katlayın.
- 2) Koruyucuyu ön kavisinden tutun ve iterek veya çekerek istenen açığa ayarlayın. Sürgü mafsalı otomatik olarak oturur (bkz. Şek. 61, poz. 3).

#### Koruyucuyu çıkarma

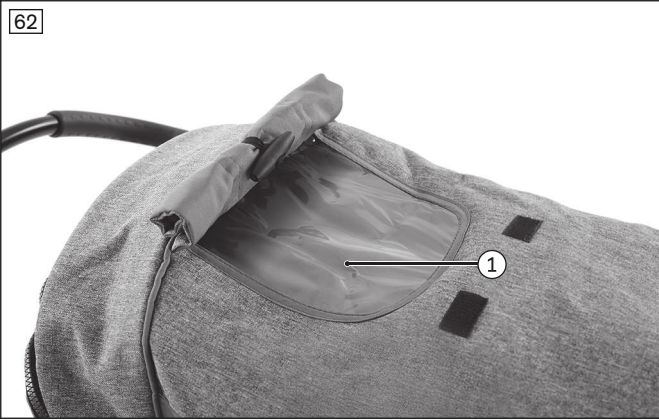
- 1) Sırt dayanağını dikey konumlandırın.
- 2) Hafifçe koruyucudaki sürgü dillerine (bkz. Şek. 61, poz. 2) basın ve bunları soket parçasından çıkarın.

3) Sürgü dillerini çekip çıkarın ve koruyucuyu çıkarın.



### Koruyucunun özellikleri

- Gözetleme penceresi açıldığında çocukla sürekli göz teması sağlanır (bkz. Şek. 62, poz. 1).
- Arka parçanın çıkarılması daha iyi havalandırma sağlar (örn. yazın sıcakta; bkz. Şek. 63).
- Yağmurluk, koruyucunun yan cebinde saklanabilir (bkz. Şek. 65).



### 7.2.9 Yağmur koruması

#### DUYURU

#### Yanlış sabitleme

Ürünün montaj hatasından kaynaklanan hasarı

- Ürünün sabitlemede tekerleklere sürmemesine dikkat edilmelidir.

Koltuk ünitesi, kullanıcıyı ıslaklıktan koruyan bir yağmurluk ile donatılabilir (bkz. Şek. 64). Yağmurluk, koruyucunun yan cebinde saklanabilir (bkz. Şek. 65).

#### Yağmurluğu kullanma

- 1) Koruyucunun yan cebinden yağmurluğu çıkarın (bkz. Şek. 65, poz. 1).
- 2) Yağmurluğu koruyucunun üzerine ve bacak desteğinin üzerine serin. Hava girişinin kullanıcının burnu üzerinden açık biçimde yerleştirilmesine dikkat edin.



### 7.2.10 Yağmur ceketi

- 1) Kapşonu, fermuarı açık olacak şekilde çocuğun başının üzerine çekin.
- 2) Üst kenarı sırt dayanağı üzerinden ve alt kenarı bacak desteğine geçirin.

### 7.2.11 Yaz/kış tulumu

#### DUYURU

#### Yanlış sabitleme

Ürünün montaj hatasından kaynaklanan hasarı

- Ürünün sabitlemede tekerleklere sürmemesine dikkat edilmelidir.

Koltuk ünitesi bir tulum ile donatılabilir (bkz. Şek. 66). Isıtıcı kış tertibatı takılabilir ve çıkarılabilir.

#### Tulumu sabitleme

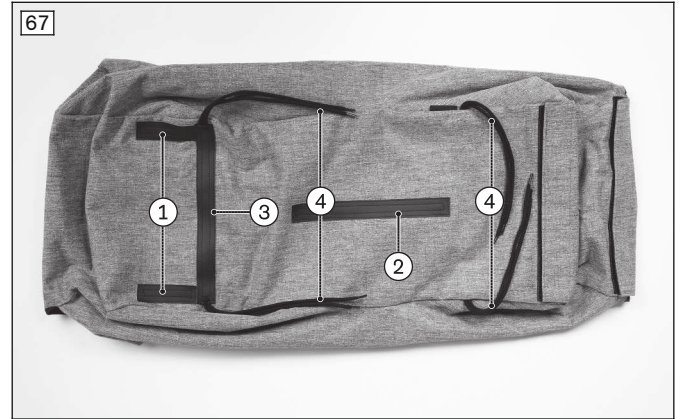
- 1) Tulumu koltuk ünitesine yerleştirin.
- 2) İhtiyaç halinde kalça kemeri (bkz. Şek. 67, Poz. 1), abdüksiyon kaması veya beş noktalı kemer (bkz. Şek. 67, Poz. 2) ya da koltuk pantolonu (bkz. Şek. 67, Poz. 3) tulumun alt tarafındaki açıklıklardan geçirilebilir.
- 3) Sabitleme ipleri (bkz. Şek. 67, Poz. 4) sabitleme durumuna göre bağlanmalıdır:
  - Arka taraf: Örn. sırt dayanağında (bkz. Şek. 68)
  - Ön taraf: Örn. bacak desteği borusunda (resimsiz)

#### Tulumu kullanma

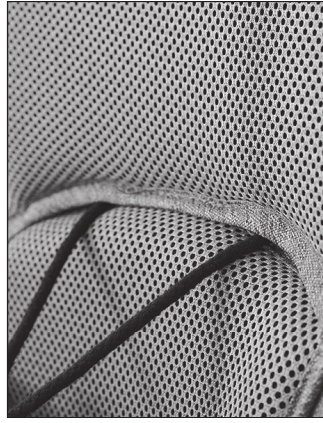
- 1) **İhtiyaç halinde:** Isıtıcı kış tertibatını takın veya çıkarın.
- 2) Fermuarı açın ve kullanıcıyı içine oturtun.
- 3) Fermuarı ve bağlantıları kapatın.

#### Tekerlekli sandalye tulumunun temizlenmesi

- 1) Tekerlekli sandalye tulumunu çıkarın.
- 2) Tekerlekli sandalye tulumunu temizleyin. Bunun için bakım uyarılarını içeren etiketleri dikkate alın.







### 7.2.12 Bebek bez çantası

#### ⚠ DİKKAT

#### Stabilite kaybı

Üründeki ek cisimler nedeniyle devrilme, düşme

- ▶ Bu aksesuarı kullanırken hiçbir zaman sokak aksamının maksimum yükleme kapasitesini aşmayın. "Teknik veriler" bölümündeki bilgilere dikkat edin (bkz. Sayfa 48). İtme koluna aşırı yüklenme, devrilme stabilitesini olumsuz etkileyebilir.
- ▶ Bebek bez çantasını her yükleme sonrası devrilme stabilitesini kontrol edin. Bu esnada ürünü eller ile itme kolundan sabit tutun.

Bebek bez çantası öncelikli olarak çocuk için malzemeleri bulundurmak için kullanılır.

Sabitlemek için kanatçık itme koluna sarılır ve basma düğmeleri ile kilitlenir (bkz. Şek. 69, poz. 1).



### 7.2.13 Oturma derinliğinin ayarlanması

Koltuk derinliği kısaltması ile koltuk ünitesinin koltuk derinliği boy 1'de **50 mm** ile **140 mm** arasında kısaltılabilir.

Koltuk derinliğinin arttırılması gerekirse koltuk derinliği kısaltması çıkarılabilir. Bunun için ürünün ayarlamasını yapan uzman personele başvurun.



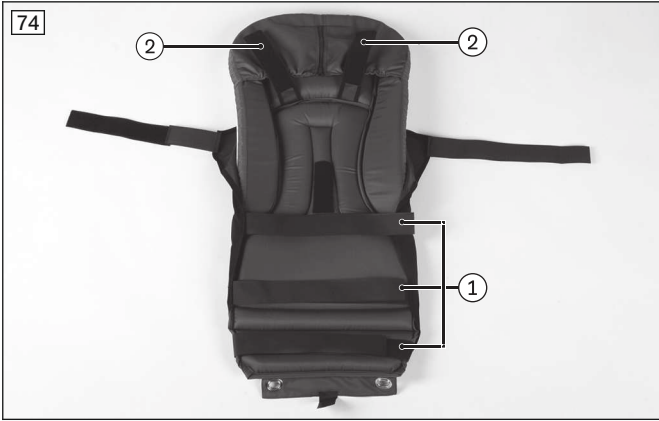
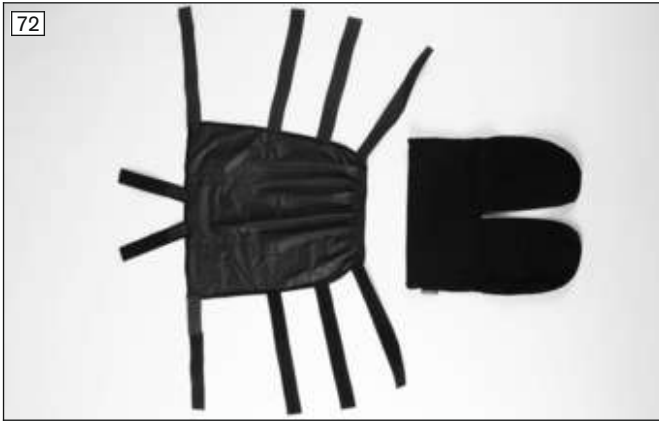
### 7.2.14 İdrar kaçırmaya kılıfı

İdrar kaçırmaya kılıfı (bkz. Şek. 71) koltuk ünitesinin dolgusunu korur. İdrar kaçırmaya kılıfı yıkamak için çıkarılabilir.



### İdrar kaçırmaya kılıfını sabitleme

- 1) Koltuk desteğini ve sırt desteğini koltuk ünitesinden çıkarın (bkz. Sayfa 44).
- 2) İdrar kaçırmaya kılıfındaki tüm velkro bantları açın (bkz. Şek. 72).
- 3) Koltuk dolgusunu idrar kaçırmaya kılıfına yerleştirin.
- 4) İdrar kaçırmaya kılıfını sırt desteğine sabitlemek için:
  - Sırt desteğini idrar kaçırmaya kılıfına yerleştirin (bkz. Şek. 73).
  - Altındaki 3 velkro bandını sırt desteğinin üzerinden geçirip birleştirin (bkz. Şek. 74, poz. 1).
  - Dikey velkro bantları sırt desteğinin çevresinden takın (bkz. Şek. 74, poz. 2).
- 5) Sırt desteğini koltuk ünitesine sabitleyin:
  - Sırt desteğini başlık ile beraber sırt dayanağı üzerinden çekin.
  - Dikey velkro bantları sırt dayanağının üzerinden veya çevresinden arkaya geçirin (bkz. Şek. 75, poz. 1).
  - Üstteki yatay velkro bandı sırt dayanağının çevresinden geçirin ve birleştirin (bkz. Şek. 75, poz. 2). Bu esnada dikey velkro bantlar yatay velkro bantlar ile sabit durmalıdır (bkz. Şek. 75, poz. 3).
- 6) Sırt desteğinin altındaki sırt dolgusunu arkaya itin ve döner kilit ile halkalara sabitleyin (bkz. Sayfa 44).



### İdrar kaçırmaya kılıfını çıkarma ve temizleme

- 1) Koltuk desteğini ve sırt desteğini koltuk ünitesinden çıkarın (bkz. Sayfa 44).
- 2) İdrar kaçırmaya kılıfını koltuk dolgusundan çekin ve çıkarın.
- 3) İdrar kaçırmaya kılıfını sırt dolgusundan çıkarın. Bunun için tüm velkro bantları açın ve idrar kaçırmaya kılıfını sırt desteğinden çekin.
- 4) İdrar kaçırmaya kılıfını bakım etiketi üzerindeki yıkama sembollerine göre yıkayın.

**BİLGİ: Yıkama öncesi velkro bantların tüm yüzeyini kapatın.**

### 7.2.15 Koltuk yuvası, küçük

Koltuk yuvası çok küçük çocukların koltuk ünitesi (bkz. Şek. 76) içerisinde daha rahat şekilde oturmalarını sağlar. Koltuk yuvası yıkamak için çıkarılabilir. Sabitleme kemerlerini yıkamadan önce kapatın.



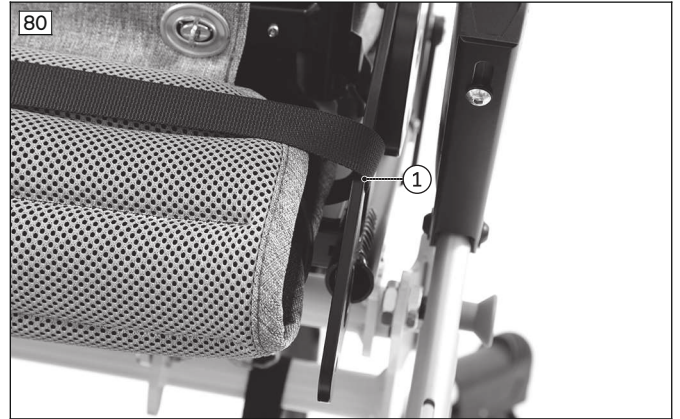
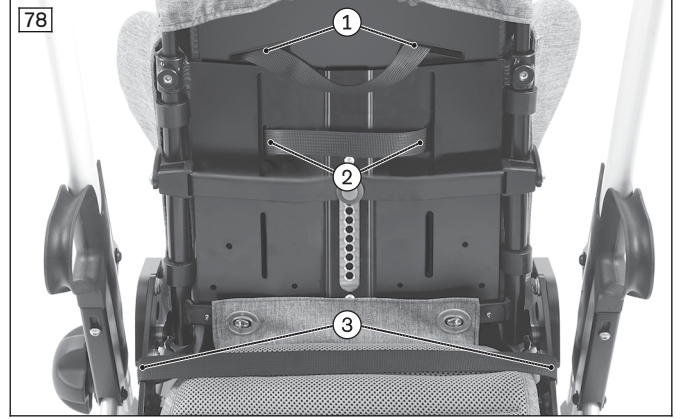
### Koltuk yuvasını yerleştirme

- 1) Koltuk yuvası hazır tutulmalıdır. Tüm mevcut sabitleme kemerlerini açın.
- 2) Koltuk yuvasını koltuk dolgusuna ve sırt dolgusuna yerleştirin (bkz. Şek. 77).
- 3) Sabitleme kemerlerini sırt dayanağından geçirin (bkz. Şek. 78):

- Üst kemeri 2x sırt dayanağının üst yatay uzun deliklerinden geçirin (bkz. Şek. 79; bkz. Şek. 78, poz. 1). Kemer tokası kilitlenmelidir.
- Orta kemeri 2x sırt dayanağının üst dikey uzun deliklerinden geçirin (bkz. Şek. 78, poz. 2). Kemer tokası kilitlenmelidir.
- Alttaki kemeri 2x temel çerçevenin (koltuk) içteki yuvarlak deliklerinden geçirin (bkz. Şek. 80, poz. 1; bkz. Şek. 78, poz. 3). Kemer tokası kilitlenmelidir.

### Koltuk yuvasını çıkarma ve temizleme

- 1) Koltuk yuvasındaki sabitleme kemerlerinin kemer kayışlarını açın.
- 2) Koltuk yuvasını koltuk plakasından çıkarın.
- 3) Koltuk yuvasının kemer tokalarını kilitleyin.
- 4) Koltuk yuvasını bakım etiketi üzerindeki yıkama sembollerine göre yıkayın.



## 7.3 Sökme ve nakliye

### ⚠ DİKKAT

#### Açıkta duran ezilme kenarları

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Sırt dayanağını yukarıya veya aşağıya katlama sırasında yalnızca belirtilen yapı parçalarından tutun.

### DUYURU

#### Katlanmış durumda deformasyon

Yanlış yükleme nedeniyle ürünün hasar görmesi, katlamada sorun çıkması

- ▶ Katlanmış ürün üzerine asla ağır eşyalar koymayın.



**BİLGİ**

- ▶ Ürünü araçlarda sokak aksamından ayrı olarak taşıyın.
- ▶ Uçaklarda ürünü IATA (International Air Transport Association) ve ilgili havayolunun talimatlarına uygun olarak taşıyın. Havayolu şirketini uçuştan birkaç gün önce bilgilendirin. Gerekliğinde mobilite sınırlamasını tanımlamak için SSR kodlarını (Special Service Request) kullanın. Bunları örn. internette araştırabilirsiniz.
- ▶ Ayrıntılı bilgiler [www.iata.org](http://www.iata.org) sitesinde mevcuttur. Üretici her uçuştan önce özel taşıma yönetmelikleri hakkında bilgi almak için hava yolu şirketi ile doğrudan temasa geçilmesini tavsiye eder.

Koltuk ünitesi nakliye için sokak aksamından çıkarılmalıdır (bkz. Sayfa 13).

Sokak aksamının katlanarak açılması ve kapanması, Kimba cadde kullanımı için sokak aksamının kullanım kılavuzunda açıklanır (işaret: 647H1655=\*).

## 7.4 Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım

**⚠ UYARI**

### Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için koltuk olarak kullanım

Kullanıcı hatasından kaynaklanan kazalarda ağır yaralanmalar söz konusudur

- ▶ Öncelikle daima engellileri taşıma aracına monte edilen koltukları ve kişi geri tutma sistemlerini kullanın. Sadece bu şekilde araç içindeki yolcular bir kaza anında en iyi şekilde korunabilir.
- ▶ Ürün Kimba sokak aksamı ile bağlantılı olarak engelli taşıma aracı içinde kullanım için test edilmiştir.
- ▶ Üretici tarafından sunulan güvenlik elemanlarını ve uygun sabitleme ve kişi geri tutma sistemlerini kullanarak ürünü engellileri taşıma aracında koltuk olarak kullanabilirsiniz. Ayrıntılı bilgiler ayrıca 646D158=\* sipariş numaralı broşürde de yer almaktadır.
- ▶ Ürünle sadece tek bir kişi taşınabilir.
- ▶ Ürünü engelli taşıma aracında sadece koltuk ünitesinin sürüş istikametine ayarlanmış olarak kullanın.
- ▶ Ürünü engelli taşıma aracında sadece yatay emniyete alınmış koltuk ünitesi ve dikey emniyete alınmış sırt dayanağı ile kullanın.
- ▶ Ürünü kullanmadan önce engelli taşıma aracında bazı opsiyonların çıkarılması gerektiğine dikkat edin (bkz. Sayfa 42).

**⚠ UYARI**

### Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım sırasında yanlış nakliyat ağırlığı

İzin verilen azami yüklemenin aşılması durumunda kaza esnasında ağır yaralanmalar

- ▶ Engelli taşıma aracı içinde kullanım durumunda Kimba koltuk ünitesi sadece maksimum **40 kg** kullanıcı ağırlığı ile kullanılabilir.

**⚠ UYARI**

### Kemer sisteminin veya konumlandırma yardımının engelli taşıma aracı içinde kişileri sabitleme sistemi için kullanma yasağı

Ürünün kullanımında yapılan hatalar dolayısıyla ağır yaralanmalar

- ▶ Ürün ile birlikte sunulan kemerleri ve konumlandırma yardımlarını, hiçbir şekilde engelli taşıma aracında taşıma esnasında kişileri sabitleme sistemi olarak kullanmayınız.
- ▶ Sunulan kemerlerin ve konumlandırma yardımlarının, kullanıcının üründe otururken ilave olarak sabitlenmesini sağladığını dikkate alınız.

**BİLGİ**

Ottobock ağırlığı **36 kg'a** kadar olan çocukların taşınması için mutlaka ECE R 129 (i-Size) veya ECE R44/04 güvenlik standartlarını sağlayan bir çocuk araç koltuğunun (çocuk koltuğu) veya özel olarak engelli çocuklar için geliştirilmiş bir sabitleme sisteminin kullanılmasını önerir. Ülkenizin veya eyaletinizin yasal talimatlarına her durumda uyun.

Bu ürün üretici tarafından ISO 7176-19 uyarınca test edilmiştir ve devamda açıklanan koşullar dikkate alınarak hareket engelli kişileri motorlu araçlarda taşımada (EMA), oturma koltuğu olarak kullanılabilir.

### 7.4.1 Ürünün araç içinde kullanımı

Bu ürün, uygun kişiyi geri tutma sistemlerinin kullanımıyla hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için taşıma koltuğu olarak sınırlı şekilde kullanılabilir. Üretici tarafından sunulan konumlandırma kemerleri ve konumlandırma yardımcıları kullanıcının üründe otururken ilave olarak sabitlenmesini sağlamaktadır.

Hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçta oturma ünitesinin kullanımı ile ilgili açıklayıcı bilgiler Kimba sokak aksamı kullanım kılavuzunda bulunmaktadır (Tanım etiketi: 647H1655=\*).

### 7.4.2 Kullanımda sınırlamalar

#### ⚠ UYARI

#### Ürünün belirli ayarlamalarla veya takılan opsiyonlarla/aksesuarlarla kullanılması

Çözülen opsiyonlardan/aksesuarlardan dolayı kaza sırasında ağır yaralanmalar

- ▶ ISO 7176-19 göre yapılan test bir ana model ile yapılmıştır.
- ▶ Bir kaza durumunda bir yaralanma riski oluşturabileceğinden dolayı tüm opsiyonlar/aksesuarlar hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçta uygun değildir.
- ▶ Aşağıda adı geçen **konumlandırma ilişkili** opsiyonlar/aksesuarlar değerlendirmeye göre uzman personel **tarafından** üründe çıkarılabilir veya hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçta transport sırasında üründe kalabilirler. Bunu yapmak için, uzman personel tıbbi olarak yetersiz konumlandırma riskine karşı bir kazada yaralanma riskini değerlendirmelidir. Bu değerlendirme sadece uzman personel ve her kullanıcı için kişiye özel olarak gerçekleşmelidir
- ▶ Aşağıda adı geçen **konumlandırma ilişkili olmayan** opsiyonlar/aksesuarlar **mutlaka** üründen çıkarılmalı ve hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçlarda saklanmalıdır.

Bu konumlandırma ilişkili opsiyonlar/aksesuarlarda **önceden sunulmuş olan güvenlik uyarısı mutlaka dikkate alınmalıdır:**

- Baş desteği pelotları, lateral ayarlanabilir (koltuk ünitesi)
- Göğüs pelotları (koltuk ünitesi)
- Abdüksiyon kaması (koltuk ünitesi)
- Ense desteği (koltuk ünitesi)
- Katlanabilir yan pelotlar (koltuk ünitesi)
- Ayrı ayarlanabilen kafa destekleri (koltuk ünitesi).

**Uyarı: Hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araç ile taşıma durumunda, bu araçtaki bağlama sistemlerine ek olarak üst gövde için aşağıdaki konumlandırma sistemlerinden biri kullanılmalıdır: Beş noktalı kemer (bkz. Sayfa 24), göğüs-omuz kemeri (bkz. Sayfa 26), konumlandırma yeleği (bkz. Sayfa 27).**

Aşağıdaki opsiyonlar/aksesuarlar taşıma yapmadan önce hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçta Kimba koltuk ünitesinden ve Kimba sokak aksamından **çıkarılmalıdır** ve **güvenli bir şekilde saklanmalıdır:**

- Tutma kolu (koltuk ünitesi)
- Kol dayanakları standart (koltuk ünitesi)
- Terapi masası (koltuk ünitesi)
- Koruyucu; yağmurluk (koltuk ünitesi)
- Yağmur koruyucu (koltuk ünitesi)
- Yağmur kılıfı (koltuk ünitesi)
- Yazlık/kışlık tulum (koltuk ünitesi)
- Buggy Board (sokak aksamı)
- Bebek bez çantası (sokak aksamı)

Aşağıdaki opsiyonlar için diğer sınırlamalar geçerlidir:

- Velcro ayak kemerleri (koltuk ünitesi): Hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araç ile taşıma sırasında ayaklar kemerlerin içinde olmamalı veya kemerlere yerleştirilmemelidir.

### 7.4.3 Önemli bilgiler

Aşağıdaki önemli bilgiler Kimba sokak aksamı kullanım kılavuzunda mevcuttur:

- Koltuk ünitesinin ayarlanması
- Koltuk açısının ayarlanması ve emniyete alınması (komple koltuk eğimi)
- Sırtlık açısının ayarlanması ve emniyete alınması
- Ürünün araç içerisinde emniyete alınması
- Kullanıcıyı ürünün içinde emniyete alma

## 7.5 Bakım

### ⚠ DİKKAT

#### Eksik ya da yanlış temizleme

Enfeksiyonlardan dolayı sağlığın zarar görmesi, kullanıcı hatasından dolayı üründe hasarlar

- ▶ Ürün düzenli aralıklarla temizlenmelidir.
- ▶ Temizlik işinden sonra ürünün sürüş özelliklerini kontrol edin.

### BİLGİ

Kumaş kılıflar ve ürünün diğer parçalarına dikilmiş olan etiketlerdeki yıkama ve bakım talimatlarını dikkate alın.

### 7.5.1 Temizleme

Ürün, kirlenme durumuna ve kullanım sıklığına göre düzenli olarak ayda **en az 1 kez** temizlenmelidir:

Bakterilerin bulaşmasının önlenmesi için, koltuk minderleri ve sırtlık kılıfları her kirlendiğinde temizlenmelidir.

#### 7.5.1.1 El ile temizleme

- 1) Dolgu ve kılıfları (bkz. Sayfa 44, bkz. Sayfa 45) çıkarın ve dolguların kılıflarını ayırın.
- 2) Kılıf ve dolguları nemli bir bezle silin. Kurutun.
- 3) **İhtiyaç halinde:** Kılıfları dolgulardan ayırın ve maksimum **40 °C** sıcaklıkta yıkayın.

**BİLGİ: Çamaşır filesi veya baş yastığı kılıfı kullanılarak kılıflar çamaşır makinesinde de yıkanabilir.**

#### Temizlik ile ilgili önemli bilgiler

- Plastik kısımlar, boru parçaları aynı şekilde yürüyen aksam ve tekerlekler yumuşak temizleme maddesi ile nemli şekilde temizlenebilir. Ardından iyice kurutulmalıdır.
- Aşındırıcı temizleme maddesi, çözücü madde, sert fırça vs. kullanılmamalıdır.
- Ürün yüksek basınçlı temizleyici veya su jeti ile temizlenmemelidir. Nüfuz eden su, korozyona yol açabilir.

#### 7.5.1.2 Yıkama kabininde temizleme

- 1) Dolgu ve kılıfları çıkarın (bkz. Sayfa 44, bkz. Sayfa 45). Her ürünün yıkama bilgilerini takip edin (bkz. Sayfa 43).
- 2) Koltuk ünitesini maksimum **60 °C**'de maksimum **10 dakika** yıkayın.
- 3) **İhtiyaç halinde:** İçinde su birikmiş olan bütün parçalar çıkarılmalıdır.
- 4) Koltuk ünitesini kurutun. Suyun akabilmesi için koltuk ünitesini ön yüzeyi ile aşağıya yerleştirin.  
**BİLGİ: Basınçlı hava ile kurutma önerilir.**
- 5) **İhtiyaç halinde:** Sökülmüş bütün parçalar tekrar monte edilmelidir.
- 6) Yeniden kullanmadan veya depolamadan önce koltuk ünitesinin kurduğunu kontrol edin. Islak parçaları bir bez ile silin.
- 7) Bütün etiketlerin (tip plakası ve uyarı levhaları) okunabilir durumda kalması sağlanmalıdır. Aksi halde etiketler değiştirilmelidir.

#### Temizlik ile ilgili önemli bilgiler

- Aşındırıcı temizleme maddesi, çözücü madde, sert fırça vs. kullanılmamalıdır.

#### 7.5.1.3 Kemerlerin temizlenmesi

##### Metal kilitli kemer sisteminin temizliği

### BİLGİ

Ürünün yıkama talimatını ve ürünle ilgili kullanım kılavuzu bilgilerini dikkate alın.

- Metal kilitli kemerler içine su girmesinden dolayı korozyona ve bu şekilde hatalı fonksiyonlara neden olabileceğinden **makinede yıkanmamalıdır.**
- Kemer bantları deterjanlı sıcak suyla (bir miktar dezenfektan kullanımıyla) hafif hareketlerle silinerek temizlenebilir veya özenli şekilde kuru, temiz ve emici bir bezle silinebilir.

##### Plastik kilitli kemer sisteminin temizliği

- Modele bağlı olarak plastik tokalı kemerler makinede **40 °C** ila **60 °C** arasında yıkanabilir.
- **Öneri:** Bir yıkama torbası ya da filesi ve ayrıca hassas çamaşır için olan deterjan kullanılmalıdır.
- Kemer bantları alternatif olarak deterjanlı sıcak suyla (bir miktar dezenfektan kullanımıyla) hafif hareketlerle silinerek temizlenebilir veya özenli şekilde kuru, temiz ve emici bir bezle silinebilir.

### **Diğer temizleme bilgileri**

- Kemerler açık havada kurumaya bırakılmalıdır. Kemerlerin ve minderlerin montajdan önce tamamen kurumuş olması sağlanmalıdır.
- Kemerler doğrudan ısı etkisine tutulmamalıdır (örn. güneş ışığı, fırın veya kalorifer ısısı).
- Kemerler ütülenmez ve ağartıcı kullanılmaz.

### **7.5.1.4 Dolguları çıkarma/takma**

Ürünün temizlenmesi ve bakımı için minderler çıkarılabilir.

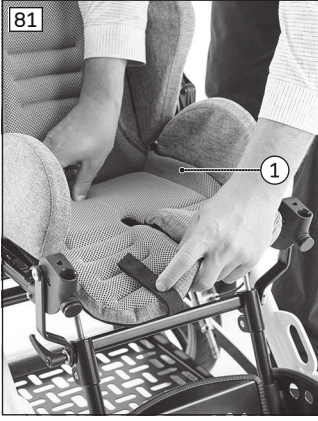
#### **7.5.1.4.1 Koltuk dolgusunu çıkarma/takma**

##### **Koltuk dolgusunu çıkarma**

- 1) Bacak desteğinin sağ ve sol kısmına lastik bantları asın (bkz. Şek. 81, poz. 2).
- 2) Dolguyu kaldırın ve velkro bağlantısını çözün.
- 3) Dolguyu çıkarın (bkz. Şek. 82).

##### **Koltuk dolgusunu takma**

- 1) Dolguları yerleştirin ve velkro ile iyice yapıştırın (bkz. Şek. 82).
- 2) Dolguyu yan taraflardan pelotların altına itin (bkz. Şek. 81, poz. 1).
- 3) Bacak desteğinin sağ ve sol kısmına lastik bantları asın (bkz. Şek. 81, poz. 2).



#### **7.5.1.4.2 Sırt dolgusunu çıkarma/takma**

##### **BİLGİ**

Üretici her sırt dayanağı için uygun bir sırt dolgusu sunar:

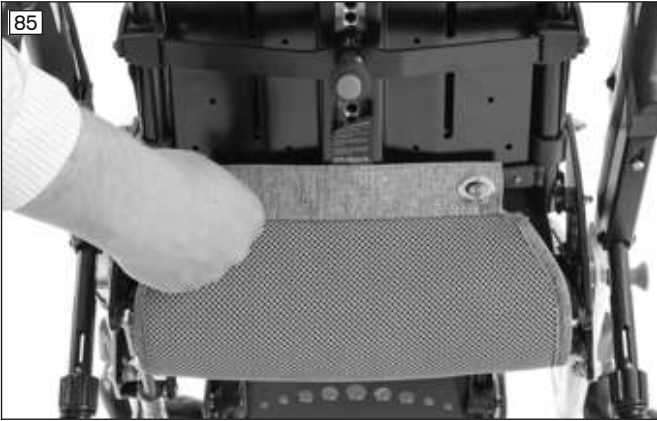
- ▶ Yüksek sırt dayanağı (bkz. Şek. 83)
- ▶ Entegre baş dayanağına sahip yüksek sırt dayanağı (bkz. Şek. 84)
- ▶ Bireysel ayarlanabilen baş destekli kısa sırt dayanağı (bkz. Sayfa 19)

##### **Sırt desteğini çıkarma**

- 1) Dolgunun koltuk yüzeyinin arkasındaki döner kilidini çözün (bkz. Şek. 85).
- 2) Dolgunun fermuarını açın (bkz. Şek. 86) ve sırt desteğini çıkarın.

##### **Sırt desteğini takma**

- 1) Dolguyu yerleştirin ve alt ucundan sırtlık ile koltuk yüzeyi arasından çekin.
- 2) **Göğüs veya kafa desteği pelotlarında:** Pelotları dolgunun yanlarındaki yarıkların içine geçirin.
- 3) Halkaları takın ve döner kilidi kapatın (bkz. Şek. 85).
- 4) Dolguyu yan taraflardan pelotların altına itin (resimsiz).
- 5) Dolgunun fermuarını kapatın (bkz. Şek. 86).



### 7.5.1.5 Kılıfları çıkarma/takma

#### 7.5.1.5.1 Pelot kılıflarını ve abduksiyon kamasını çıkarma/takma

##### BİLGİ

Üretici aşağıdaki yapı parçaları için kılıf sunar:

- ▶ Baş desteği pelotları (bkz. Şek. 87, poz. 1)
- ▶ Sınırlama pelotları (bkz. Şek. 87, poz. 2)
- ▶ Göğüs pelotları (bkz. Şek. 87, poz. 1)
- ▶ Tutma kolu (bkz. Şek. 87, poz. 3; değişim bkz. Sayfa 46)
- ▶ Kalça pelotları (bkz. Şek. 87, poz. 4)
- ▶ Abdüksiyon kaması (bkz. Şek. 87, poz. 5)
- ▶ Ayarlanabilir kol dayanakları (resimsiz)

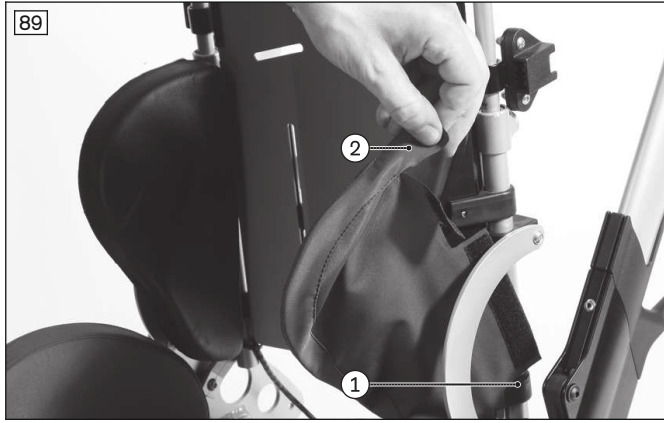
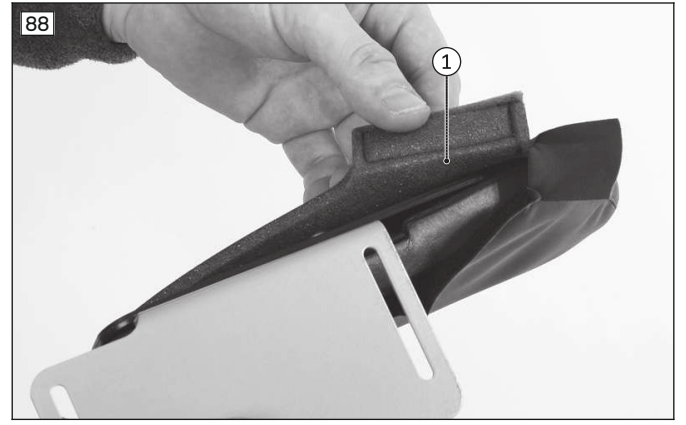
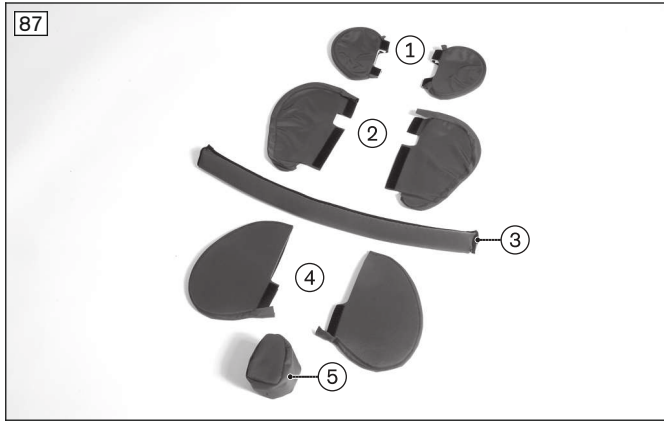
##### Kılıfı çıkarma

- 1) Gerekirse dolguları çıkarın (bkz. Sayfa 44).
- 2) Kılıfın velkro bağlantısını açın.
- 3) Kılıfı pelottan veya abduksiyon kamasından çıkarın.

##### Kılıfı yerleştirme

- 1) **Bir yanında sünger güçlendirme bulunan kılıflarda:** Kılıfı pelotun üzerinden geçirin ve bu esnada kılıfın sünger ile güçlendirilmiş yanının (bkz. Şek. 88, poz. 1) **pelotun dış tarafında**, vida başlıklarının takıldığı yerde bulunmasına dikkat edin.
- 2) Kulakçık bulunmayan uçtan (bkz. Şek. 89, poz. 1) kılıfı ilk önce pelotun üzerinden geçirin.
- 3) Kılıfı kanatçık ile pelotun üzerinden çekin (bkz. Şek. 89, poz. 2).
- 4) Kanatçığı katlayın ve velkro bandı kapatın (bkz. Şek. 90).
- 5) Dolguyu yerleştirin (bkz. Sayfa 44).





#### 7.5.1.5.2 Tutma kolu kılıfını çıkarma ve takma

##### Tutma kolu kılıfını çıkarma

- 1) Tutma kolu yukarı doğru çekilmelidir (bkz. Şek. 91).
- 2) Tutma kolundan dolguyu çekin.

##### Tutma kolu kılıfını takma

- 1) Dolguyu tutma kolunun üzerine geçirin.
- 2) Tutma kolunu takın (bkz. Sayfa 31).



#### 7.5.2 Dezenfeksiyon

- 1) Dezenfeksiyon işleminden önce minder iyice temizlenmelidir.
- 2) Ürünün tüm parçaları dezenfeksiyon maddesi ile silinmelidir.

##### Dezenfeksiyon konusunda önemli bilgiler

- Dezenfeksiyon için sadece su bazlı renksiz maddeleri kullanın. Bu durumda dezenfeksiyon maddesinin üreticisi tarafından belirlenmiş olan kullanım bilgilerine dikkat edilmelidir.

- Dezenfeksiyon işleminden önce minder ve tutamaklar iyice temizlenmelidir.

## 8 Bakım ve Onarım

### 8.1 Bakım

#### ⚠ UYARI

#### Hatalı bakım çalışmaları

Bakım aralıklarına uyulmaması nedeniyle kullanıcının ağır yaralanması, üründe hasar

- ▶ Sadece bu bölümde açıklanan bakım çalışmalarını yapın. Diğer bakım ve servis işlemleri sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Ürünü **senede 1 x** çalışabilirlik ve sürüş emniyeti bakımından kontrol ettirin ve bakımını yaptırın.
- ▶ Anatomisinde değişkenlik gösteren kullanıcılarda (örn. vücut ölçüleri, vücut ağırlığı) veya rahatsızlık seyri değişen kişilerde ürünü en az **6 ayda bir** kontrol ettirin, ayarlatın ve bakımını yaptırın.

- **Her kullanımdan önce** ürünün fonksiyon kabiliyeti kontrol edilmelidir.
- Eksikliklerin tespit edilmesi durumunda ürün kullanılmamalıdır. Bu durum özellikle ürünün stabil olmaması, sürüş davranışının değişmesi ayrıca kullanıcının oturma konumu veya koltuğun stabilitesi ile ilgili sorun çıkması için geçerlidir. Eksikleri gidermek için bekletmeden uzman personele başvurulmalıdır.
- Aynı durum gevşemiş, aşınmış, eğilmiş veya hasar görmüş parçaların, çerçeve çatlaklarının veya çerçeve kırıklarının tespit edilmesi için de geçerlidir.
- Birkaç bakım çalışması belirlenmiş bir kapsamda evde kendi başına yapılabilir ("bakım periyodu" bölümüne bakınız).
- Ürünün bakımı yapılmazsa, ürünün kullanıcısı için yaralanma tehlikesi meydana gelebilir.

#### 8.1.1 Bakım aralıkları

Aşağıdaki fonksiyonları belirtilen aralıklarla kontrol edin. Kullanıcı, bu bakım çalışmaları esnasında koltuk ünitesi üzerinde oturmamalıdır:

Parçalar	Çalışma	Kullanma- dan önce	haftalık	ayda bir defa
Koltuk ünitesi	Sokak aksamındaki/gövdedeki sabitlemeyi kontrol edin.			X
	Sırt dayanağı açısının kilidini kontrol edin	X		
Bacak desteği	Hasar bakımından kontrol edilmelidir			X
	Bacak desteği ve açısı ayar mekanizması, stabilite bakımından kontrol edilmelidir			X
	Kenar koruma profili hasara karşı kontrol edilmelidir			X
Opsiyonlar için bağlantılar	Bağlantılar hasara karşı kontrol edilmelidir			X
Dolgu/Kemer	Dolguların durumu kontrol edilmelidir			X
	Kemerler hasara karşı kontrol edilmelidir		X	
	Kemer kilidinin fonksiyonu kontrol edilmelidir	X		
Ürün	Üründeki tüm etiket ve işaretlerin okunabilirliği kontrol edilmelidir			X

### 8.2 Onarım

#### ⚠ UYARI

#### İzin verilmeyen onarım çalışmaları

Ayarlama ve montaj hataları nedeniyle kullanıcıda ağır yaralanmalar, üründe hasar

- ▶ Bütün onarım işlemleri sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

## 9 İmha etme

### 9.1 İmha etme bilgileri

Ürün, imha edilmesi için uzman personele iade edilmelidir.

Ürün bileşenleri, ilgili ülkeye özgü geçerli çevreyi koruma yönergelerine göre imha edilmelidir.

## 10 Yasal talimatlar

Tüm yasal şartlar ilgili kullanıcı ülkenin yasal koşullarına tabiidir ve buna uygun şekilde farklılık gösterebilir.

### 10.1 Sorumluluk

Üretici, ürün eğer bu dokümanda açıklanan açıklama ve talimatlara uygun bir şekilde kullanıldıysa sorumludur. Bu dokümanın dikkate alınmamasından, özellikle usulüne uygun kullanılmayan ve üründe izin verilmeyen değişikliklerden kaynaklanan hasarlardan üretici hiçbir sorumluluk yüklenmez.

### 10.2 Garanti

Garanti koşulları konusunda daha ayrıntılı bilgiler ürünü ayarlayan uzman personel veya üretici servisi tarafından verilir.

### 10.3 Kullanım ömrü

Beklenen kullanım ömrü: **4 yıl**

Beklenen kullanım ömrü konusunda tasarım, üretim ve veriler bakımından ürünün kurallara uygun kullanımı esas alınmıştır. Burada koruyucu bakım verileri, etkinliğin ve ürünün güvenliği ile ilgili veriler de kapsam dahilindedir.

## 11 Teknik veriler

### BİLGİ

- Birçok teknik veri aşağıda mm olarak belirtilmiştir. Eğer başka türlü belirtilmediyse üründeki ayarların mm olarak değil, yaklaşık **0,5 cm** veya **1 cm'lik** adımlarda gerçekleştirilmesi gerektiğini dikkate alınız.
- Ayar işlemlerinde erişilen değerlerin aşağıda verilen değerlere göre sapma yapabileceğini dikkate alınız. Sapma **±10 mm ve ±2°** olabilir.

Kimba Koltuk ünitesi	Ebat 1	Ebat 2
Koltuk genişliği [mm]	200 – 300	260 – 350
Koltuk derinliği [mm]	190 <sup>1)</sup> – 310	240 – 400
Sırt dayanağı yüksekliği [mm]	410 – 610	560 – 700
Sırt dayanağı yüksekliği (bireysel ayarlanabilen kafa desteklerinde sırt dayanağı ebatları kafa desteği olmadan verilir) [mm]	315 – 455	390 – 560
Sırt dayanağı eğimi [°]	80 – 180 <sup>2) 3) 4)</sup>	80 – 180 <sup>3)</sup>
Omuz kemeri açıklığı yüksekliği (min./maks.) [mm]	250/450	360/500
Omuz kemeri açıklığı genişliği [mm]	50	50
Baldır mesafeleri [mm]:		
• Bacak desteği, standart ve açısı ayarlanabilir	190 – 310	200 – 370
• Bacak desteği, açısı ayarlanabilir, kısa baldır mesafelerinde	120 – 190	– <sup>5)</sup>
Maks. kullanıcı ağırlığı [kg] <sup>6) 7)</sup>	40 <sup>8)</sup>	40
Hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçlarda (EMA) kullanımda maksimum kullanıcı ağırlığı [kg] <sup>9)</sup>	40 <sup>8)</sup>	40
Ağırlık (dolgular dahil) [kg]	7,5	9,5
Kalça pelotları ile katlama ölçüleri (UxGxY) <sup>10)</sup> [mm]	580x370x420	590x430x580

<sup>1)</sup> Koltuk derinliği kısaltıcı opsiyonu **140 mm**'den itibaren mevcut.

<sup>2)</sup> Koltuk derinliği kısaltma opsiyonlu: **80° – 160°**.

<sup>3)</sup> Sırt açısı sınırlayıcısı opsiyonlu: **80° – 130°**.

<sup>4)</sup> Gövdedeki Kimba Home (Kimba 470G71=900\*\*\*) itme kolu ayarı ile sınırlandırılabilir.

- 5) Bu bacak desteği yalnızca ebat 1 için mevcuttur.
- 6) **Lütfen dikkat edin:** Koltuk ünitesi için maksimum kullanıcı ağırlığı, kullanılan sokak aksamının/gövdenin maksimum yükleme kapasitesine bağlıdır. Koltuk ünitesi için maksimum kullanıcı ağırlığı **artı** kendi ağırlığı sokak aksamının/gövdenin maksimum yüklemesinden fazla ise buna bağlı olarak koltuk ünitesinin kullanıcı ağırlığı daha düşüktür.
- 7) Kimba sokak aksamı ile Neo koltuk ünitesi kombinasyonu için aşağıdakiler geçerlidir:
- **Koltuk ünitesi için maksimum kullanıcı ağırlığı** (40 kg) **artıkoltuk ünitesinin kendi ağırlığı** (7,5 kg, ebat 1) = 47,5 kg.
  - **Sokak aksamı gövde için maksimum yük** (55 kg) **eksikoltuk ünitesi için azami kullanıcı ağırlığı** ve **kendi ağırlığı** (47,5 kg) = 7,5 kg, diğer ilave aksesuarlar ve depolama sepetindeki yükler için kalan miktarı belirtir.
  - Koltukta daha az yüklenme mevcutsa sepete **15 kg**'a kadar yük konulabilir. Burada maksimum toplam yük değerine dikkat edilmelidir.
- 8) "Bacak desteği, kısa baldır mesafesi için açısı ayarlanabilir" için maksimum kullanıcı ağırlığı **35 kg**'dır.
- 9) Bunun için "Hareket engelli kişilerin taşınması için kullanılan motorlu araçta (EMA) taşınması için kullanım" bölümündeki bilgiler dikkate alınmalıdır.
- 10) Gerçek katlama ölçüleri, monte edilen sırt dayanağının türüne ve ayarlanan sırt yüksekliğine bağlıdır.

### Çevre şartları

Sıcaklıklar ve nem	
Kullanım sıcaklığı [°C (°F)]	-10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104)
Taşıma ve depolama sıcaklığı [°C (°F)]	-10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104)
Nem [%]	10 ila 85; yoğuşmasız

## 12 Ekler

### 12.1 Trende taşınabilir Reha-Çocuk arabası için sınır değerler

BİLGİ
► Bu seriye ait ürünler, engelli kişilere yönelik olarak demiryollarında ulaşım ile ilgili (AB) No. 1300/2014 teknik minimum taleplerini karşılamaktadır.

Özellik	Sınır değer ((EU) No. 1300/2014 yönetmeliğine göre)
Uzunluk [mm]	1200 (ayaklar için ilave 50 mm)
Genişlik [mm]	700 (her bir tarafta eller için hareket sırasında ilave 50 mm)
En küçük tekerlekler ["]	yakl. 3 veya daha büyük (yönetmeliklere göre en küçük tekerlek 75 mm yatay ve 50 mm dikey boyutta bir boşluğu karşılamalıdır)
Yükseklik [mm]	maks. 1375; 1,84 m boya sahip erkek bir kullanıcı da dahil (95. persentil)
Dönme dairesi [mm]	1500
Maksimum ağırlık [kg]	200 (kullanıcısı ile beraber ürün, el bagajı dahil)
Üzerinden geçilebilen bir engelin maksimum yüksekliği [mm]	50
Taban yüksekliği [mm]	60 (10° bir eğim açısında ileri doğru sürüşte eğimin sonunda ayak desteğinin altında en az 60 mm taban yüksekliği olmalıdır)
Ürünün dengede kaldığı maksimum eğim açısı [°]	6 (tüm yönlerde dinamik denge) 9 (tüm yönlerde statik denge, fren çekilmiş durumda da)







Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH  
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany  
[www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)

